

# beurer

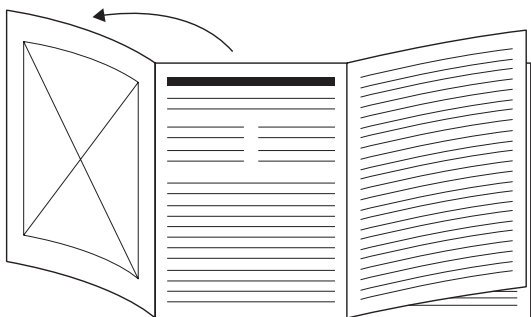
## SC 30

### Green Planet



|           |                                                                 |    |
|-----------|-----------------------------------------------------------------|----|
| <b>DE</b> | Elektrische Zahnbürste<br>Gebrauchsanweisung .....              | 6  |
| <b>EN</b> | Electric toothbrush<br>Instructions for use.....                | 13 |
| <b>FR</b> | Brosse à dents électrique<br>Mode d'emploi.....                 | 19 |
| <b>ES</b> | Cepillo de dientes eléctrico<br>Manual de instrucciones .....   | 25 |
| <b>IT</b> | Spazzolino elettrico<br>Istruzioni per l'uso .....              | 32 |
| <b>TR</b> | Elektrikli diş fırçası<br>Kullanım kılavuzu .....               | 38 |
| <b>RU</b> | Электрическая зубная щетка<br>Инструкция по<br>применению ..... | 44 |
| <b>PL</b> | Elektryczna szczoteczka<br>do zębów<br>Instrukcja obsługi ..... | 51 |
| <b>NL</b> | Elektrische tandenborstel<br>Gebruiksaanwijzing .....           | 58 |
| <b>DA</b> | El-tandbørste<br>Betjeningsvejledning.....                      | 64 |
| <b>SV</b> | Eltandborste<br>Bruksanvisning.....                             | 70 |
| <b>NO</b> | Elektrisk tannbørste<br>Bruksanvisning.....                     | 76 |
| <b>FI</b> | Sähköhammasharja<br>Käyttöohje.....                             | 82 |





**DE** Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.

**EN** Unfold page 3 before reading the instructions for use.

**FR** Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.

**ES** Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.

**IT** Prima di leggere le istruzioni per l'uso aprire la pagina 3.

**TR** Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.

**RU** Перед чтением инструкции по применению разложите страницу 3.

**PL** Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.

**NL** Vouw pagina 3 uit om de gebruiksaanwijzing te kunnen lezen.

**DA** Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.

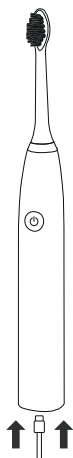
**SV** Vik ut sidan 3 innan du läser bruksanvisningen.

**NO** Åpne side 3 før du leser bruksanvisningen.

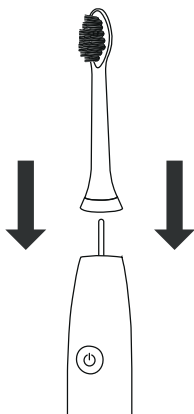
**FI** Käännä sivu 3 auki ennen käyttöohjeen lukemista.



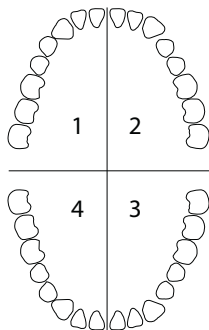
**A**



**B**

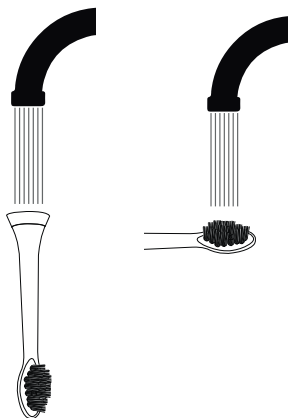


**C**

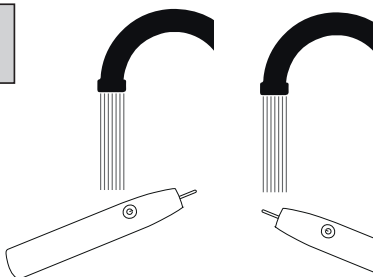




D



E





Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Geräts auch die Gebrauchsanweisung mit.

## INHALT

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| 1. Warn- und Sicherheitshinweise..... | 6  |
| 2. Lieferumfang.....                  | 8  |
| 3. Zeichenerklärung.....              | 8  |
| 4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....   | 9  |
| 5. Gerätebeschreibung.....            | 9  |
| 6. Anwendung .....                    | 10 |
| 6.1 Anwendung vorbereiten.....        | 10 |
| 6.2 Anwendung beginnen.....           | 10 |
| 6.3 Reisesicherung .....              | 10 |
| 7. Reinigung und Pflege .....         | 10 |
| 8. Zubehör- und Ersatzteile .....     | 11 |
| 9. Entsorgung .....                   | 11 |
| 10. Technische Angaben .....          | 12 |
| 11. Garantie .....                    | 12 |

## 1. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

### ⚠️ WARNUNG

- Halten Sie das Gerät und das Ladekabel von Wasser oder anderen Flüssigkeiten fern.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines mit Wasser gefüllten Waschbeckens oder einer Badewanne auf.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Schäden aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Kontaktieren Sie in diesen Fällen den Kundendienst.
- Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt ist, müssen Sie das Ladekabel entsorgen.
- Verwenden Sie nur das mit Ihrem Gerät gelieferte USB-C-Ladekabel.
- Benutzen Sie das Gerät mit Netzadapter niemals in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Duschen oder anderen Gefäßen, die Wasser oder andere Flüssigkeiten beinhalten – Gefahr eines Stromschlags
- Das Gerät darf nur mit einem Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) mit einem Ausgang der Sicherheitskleinspannung von 5 V und max. 1 A geladen werden.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.

## **Hinweise zum Umgang mit Akkus**

### **⚠ WARNUNG**

- Wenn Flüssigkeit aus einer Akkuzelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Explosionsgefahr! Keine Akkus ins Feuer werfen.
- Wenn ein Akku ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.

- Keine Akkus zerlegen, öffnen oder zerkleinern.

## ⚠ VORSICHT

- Schützen Sie Akkus vor übermäßiger Wärme.
- Nur in der Gebrauchsanweisung aufgeführte Ladegeräte verwenden.
- Akkus müssen vor dem Gebrauch korrekt geladen werden. Die Hinweise des Herstellers bzw. die Angaben in dieser Gebrauchsanweisung für das korrekte Laden sind stets einzuhalten.
- Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme vollständig auf (siehe Kapitel „Anwendung vorbereiten“).
- Um eine möglichst lange Akku-Lebensdauer zu erreichen, laden Sie den Akku mindestens 2 Mal im Jahr vollständig auf.

## 2. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1 Elektrische Zahnbürste
- 2 Bürstenköpfe
- 1 USB-C Ladekabel
- 1 Gebrauchsanweisung

## 3. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

### ⚠ GEFAHR

Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.

### ⚠ WARNUNG

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

### ⚠ VORSICHT

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

### HINWEIS

Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann die Anlage oder etwas in ihrer Umgebung beschädigt werden.



#### Produktinformation

Hinweis auf wichtige Informationen



Anweisung lesen



Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)



Schadstoffhaltige Batterien nicht im Hausmüll entsorgen



Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU

|                                                                                    |                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Standard zur unabhängigen Zertifizierung von Recycling Material                                                                                         |
|    | <b>CE-Kennzeichnung</b><br>Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.                              |
|    | Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.                                                      |
|    | Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials.<br>A = Materialabkürzung, B = Materialnummer:<br>1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe |
|    | Konformitätsbewertungszeichen für Großbritannien                                                                                                        |
|    | Gerät der Klasse III                                                                                                                                    |
|    | Importeur Symbol                                                                                                                                        |
|    | Hersteller                                                                                                                                              |
|    | Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen. Gerät kann bis zu 30 Minuten bis zu 1 Meter Tiefe eingetaucht werden.                                           |
|    | USB-C                                                                                                                                                   |
|    | Nur zum Gebrauch in geschlossenen Räumen                                                                                                                |
|   | Gleichstrom                                                                                                                                             |
|  | Verpackung aus Recyclingmaterial                                                                                                                        |

## 4. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum Reinigen von Zähnen am Menschen. Verwenden Sie das Gerät nicht an Tieren! Das Gerät ist nicht für Personen unter 8 Jahren geeignet! Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.

## 5. GERÄTEBESCHREIBUNG

Die dazugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

- 1** Bürstenkopf
- 2** EIN/AUS/Modus-Taste
- 3** LED-Anzeige
  - 4 Modi: Clean, Whiten, Polish, Gum Care
  - Akkustand
- 4** USB-C Ladekabel

# 6. ANWENDUNG

## 6.1 Anwendung vorbereiten

### Elektrische Zahnbürste aufladen **A**

Laden Sie die elektrische Zahnbürste vor der ersten Anwendung vollständig auf. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Verbinden Sie das USB-C Ladekabel mit der elektrischen Zahnbürste. Stecken Sie das USB-C Ladekabel in einen USB Port oder in einen geeigneten Netzadapter und diesen in eine Steckdose.
2. Während des Ladevorgangs pulsiert die LED rot. Sobald die elektrische Zahnbürste vollständig aufgeladen ist, leuchtet die LED dauerhaft grün.

### Bürstenkopf aufsetzen **B**

Setzen Sie den Bürstenkopf **1** von oben auf das Gerät, bis er fest einrastet. Achten Sie darauf, dass der Bürstenkopf **1** in die selbe Richtung zeigt wie die EIN/AUS/Modus-Taste **2**.



#### Indikatorborsten

Indikator-Borsten verlieren mit der Zeit je nach individueller Nutzung ihre Farbe und zeigen damit den optimalen Zeitpunkt zum Wechseln des Bürstenkopfes **1** an.

Wir empfehlen, den Bürstenkopf **1** nach 3 Monaten zu wechseln. Wenn die Borsten des Bürstenkopfes abgenutzt oder ausgefranst sind, müssen sie möglicherweise häufiger ausgetauscht werden.

## 6.2 Anwendung beginnen

1. Um die elektrische Zahnbürste einzuschalten, drücken Sie kurz die EIN/AUS/Modus-Taste **2**. Alle 30 Sekunden pausiert die elektrische Zahnbürste kurz, um Sie daran zu erinnern, alle 4 Kieferquadranten gleich lang zu putzen **C**. Die elektrische Zahnbürste besitzt einen automatischen Timer und vibriert nach 2 Minuten zwei Mal. Nach 6 Minuten schaltet sich die Zahnbürste automatisch aus.
2. Wählen Sie durch kurzes Drücken der EIN/AUS/Modus-Taste **2** Ihren gewünschten Modus. Der aktuell ausgewählte Modus wird durch die LED des jeweiligen Modus entsprechend angezeigt. Folgende Modi stehen zur Auswahl:

|          |                                                |
|----------|------------------------------------------------|
| Clean    | Für die tägliche Reinigung                     |
| White    | Für weißere Zähne                              |
| Polish   | Zum Entfernen von oberflächlichen Verfärbungen |
| Gum Care | Für die Zahnfleischpflege                      |

3. Um eine Anwendung vorzeitig abubrechen, drücken Sie kurz die EIN/AUS/Modus-Taste **2**.

## 6.3 Reisesicherung

Die Reisesicherung verhindert, dass sich das Gerät aus Versehen einschaltet (z. B. auf Reisen, im Koffer).

1. Um die Reisesicherung zu aktivieren, halten Sie die EIN/AUS/Modus-Taste **2** für 5 Sekunden gedrückt. Während des Aktivierens blinkt die LED 5 mal grün auf.
2. Wenn Sie die EIN/AUS/Modus-Taste **2** im verriegelten Zustand kurz drücken, blinkt ebenfalls die LED grün auf.
3. Um die Reisesicherung zu deaktivieren, halten Sie die EIN/AUS/Modus-Taste **2** erneut für 5 Sekunden gedrückt. Während des Deaktivierens leuchtet die LED durchgehend grün auf. Sobald die Reisesicherung deaktiviert ist, erlischt die LED. Das Gerät geht in Betrieb.

# 7. REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie das Gerät und den Bürstenkopf **1** nach jeder Anwendung. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Ziehen Sie den Bürstenkopf **1** nach oben ab.
2. Reinigen Sie den Bürstenkopf **1** unter fließendem Wasser. Achten Sie darauf, auch den Innenbereich des Bürstenkopfes **1** zu reinigen. **D**
3. Reinigen Sie das Gerät unter fließendem Wasser. Tauchen Sie das Gerät aber nicht unter Wasser. Es könnte Wasser in das Gerät eindringen und dieses beschädigen. **E**

## 8. ZUBEHÖR- UND ERSATZTEILE

Für den Erwerb von Zubehör- und Ersatzteilen besuchen Sie [www.beurer.com](http://www.beurer.com) oder wenden Sie sich an die jeweilige Serviceadresse (lt. Serviceadressliste) in Ihrem Land. Außerdem sind Zubehör- und Ersatzteile zusätzlich im Handel erhältlich.

| Bezeichnung                                | Artikel- bzw. Bestellnummer |
|--------------------------------------------|-----------------------------|
| Bürstenköpfe Classic Clean 4 St.           | 105.21                      |
| Bürstenköpfe Premium Whiten 4 St.          | 105.31                      |
| Bürstenköpfe Premium Plaque Eraser 4 St.   | 105.22                      |
| Bürstenköpfe Premium Protection Plus 4 St. | 105.23                      |

## 9. ENTSORGUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z. B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.



Die verbrauchten, vollkommen entladenen Akkus müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Akkus zu entsorgen.

Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Akkus:

Pb = Batterie enthält Blei,

Cd = Batterie enthält Cadmium,

Hg = Batterie enthält Quecksilber.



### Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland:

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlichrechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich. Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmitteläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektround Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und

kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreiber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden. Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

**Akku entfernen**

1. Nutzen Sie zum Öffnen der elektrischen Zahnbürste einen Schraubenzieher. Stecken sie den Schraubenzieher in die USB-C Öffnung.
2. Drehen Sie nun mit etwas Druck gegen den Uhrzeigersinn. Die Endkappe der Zahnbürste lässt sich nun ablösen.
3. Den Boden der Zahnbürste zur Seite klappen.
4. Das innere Gehäuse der Zahnhbürste herausziehen.
5. Den Akku aus dem inneren Gehäuse entnehmen.
6. Den Akku separat über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen.

**10. TECHNISCHE ANGABEN**

|                                                      |                                            |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Typ                                                  | SC 30                                      |
| Maße                                                 | Gerät: 183 x 29 mm                         |
| Gewicht                                              | Gerät: 119 g (Zahnbürste + 2 Bürstenköpfe) |
| Akku:<br>Kapazität<br>Nennspannung<br>Typbezeichnung | 600 mAh<br>3,7 V<br>Lithium-Ionen-Batterie |
| Versorgung                                           | 5,0 V $\overline{\text{---}}$ 1,0 A, 5,0 W |

Technische Änderungen vorbehalten

**11. GARANTIE**

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

Irrtum und Änderungen vorbehalten





Read these instructions for use carefully. Observe the warnings and safety notes. Keep these instructions for use for future reference. Make the instructions for use accessible to other users. If the device is passed on, provide the next user with these instructions for use.

## CONTENTS

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| 1. Warnings and safety notes .....        | 13 |
| 2. Included in delivery .....             | 14 |
| 3. Signs and symbols .....                | 15 |
| 4. Intended purpose .....                 | 16 |
| 5. Device description.....                | 16 |
| 6. Usage .....                            | 16 |
| 6.1 Preparing for use.....                | 16 |
| 6.2 Starting use.....                     | 17 |
| 6.3 Travel lock .....                     | 17 |
| 7. Cleaning and maintenance.....          | 17 |
| 8. Accessories and replacement parts..... | 17 |
| 9. Disposal.....                          | 18 |
| 10. Technical specifications .....        | 18 |
| 11. Guarantee.....                        | 18 |

## 1. WARNINGS AND SAFETY NOTES

### **⚠ WARNING**

- Keep the device and the charging cable away from water or other liquids.
- Do not place the device near a sink or bathtub full of water.
- This device may be used by children over the age of 8 years and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the risks of using the device.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.

- Do not use the device if it shows signs of damage or does not function properly. In these cases, contact Customer Services.
- If the mains connection cable is broken, you must dispose of the charging cable.
- Only use the USB-C charging cable supplied with your device.
- Never use the device with the mains adapter near a bath, sink, shower or other containers filled with water or other liquids – risk of electric shock.
- The device may only be charged with a mains adapter (not included in delivery) with a safety extra-low voltage output of 5 V and max. 1 A.
- Under no circumstances should you open or repair the device yourself, otherwise proper functionality can no longer be guaranteed. Failure to comply will invalidate the warranty.

### Notes on handling batteries

#### **⚠ WARNING**

- If fluid from a battery comes into contact with your skin or eyes, wash the affected areas with water and seek medical assistance.
- Risk of explosion! Do not throw batteries into a fire.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Do not disassemble, split or crush the batteries.

#### **⚠ CAUTION**

- Protect batteries from excessive heat.
- Only use chargers specified in the instructions for use.
- Batteries must be charged correctly prior to use. The instructions from the manufacturer and the specifications in these instructions for use regarding correct charging must be observed at all times.
- Fully charge the battery prior to initial use (see Chapter “Preparing for use”).
- In order to achieve as long a battery service life as possible, fully charge the battery at least 2 times a year.

## 2. INCLUDED IN DELIVERY

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been

removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Service address.

- 1 electric toothbrush
- 2 brush heads
- 1 USB-C charging cable
- Instructions for use

### 3. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

|                                                                                                                          |                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                          | <b>DANGER</b>                                                                                                                         |
| Indicates an imminent danger. If it is not avoided, death or serious injury will occur.                                  |                                                                                                                                       |
|                                          | <b>WARNING</b>                                                                                                                        |
| Indicates a potentially imminent hazard. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury.               |                                                                                                                                       |
|                                          | <b>CAUTION</b>                                                                                                                        |
| Indicates a potentially imminent hazard. If it is not avoided, slight or minor injuries may result.                      |                                                                                                                                       |
|                                          | <b>NOTICE</b>                                                                                                                         |
| Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the device or something in its vicinity may be damaged. |                                                                                                                                       |
|                                        | <b>Product information</b><br>Note on important information                                                                           |
|                                        | Read the instructions                                                                                                                 |
|                                        | Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).                             |
|                                        | Do not dispose of batteries containing hazardous substances with household waste                                                      |
|                                        | The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU.                                             |
|                                        | Standard for independent certification of recycled material                                                                           |
|                                        | <b>CE labelling</b><br>This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.                    |
|                                        | Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.                                 |
|                                        | Marking to identify the packaging material.<br>A = Material code, B = Material number:<br>1–7 = Plastics, 20–22 = Paper and cardboard |
|                                        | Conformity assessed marking for the United Kingdom                                                                                    |
|                                        | Protection class III device                                                                                                           |

|                                                                                  |                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Importer symbol                                                                                             |
|  | Manufacturer                                                                                                |
|  | Protection against temporary submersion. Device can be immersed to a depth of 1 metre for up to 30 minutes. |
|  | USB / Micro-USB connection                                                                                  |
|  | For indoor use only                                                                                         |
|  | Direct current                                                                                              |
|  | Packaging made from recycled material                                                                       |

## 4. INTENDED PURPOSE

Only use the device to clean teeth on humans. Do not use the device on animals! The device is not suitable for children under 8 years. The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use.

## 5. DEVICE DESCRIPTION

The associated drawings are shown on page 3.

- 1** Brush head
- 2** ON/OFF/Mode button
- 3** LED display
  - 4 modes: Clean, White, Polish, Gum Care
  - Battery level
- 4** USB-C charging cable

## 6. USAGE

### 6.1 Preparing for use

#### Charging the electric toothbrush **A**

Fully charge the electric toothbrush before first use. To do so, proceed as follows:

1. Connect the USB-C charging cable to the electric toothbrush. Plug the USB-C charging cable into a USB port or into a suitable mains adapter and plug it into a socket.
2. Whilst charging, the LED pulsates red. As soon as the electric toothbrush is fully charged, the LED lights up green continuously.

#### Fitting the brush head **B**

Place the brush head **1** onto the device from above until it clicks into place. Make sure that the brush head **1** points in the same direction as the ON/OFF/Mode button **2**.



#### Indicator bristles

Indicator bristles lose their colour over time depending on how each person uses the device, thus indicating the best time to change the brush head **1**.

We recommend changing the brush head **1** after 3 months. If the bristles of the brush head are worn or frayed, they may need to be replaced more frequently.

## 6.2 Starting use

1. To switch on the electric toothbrush, briefly press the ON/OFF/Mode button **2**. The electric toothbrush pauses briefly every 30 seconds to remind you to clean all 4 jaw quadrants for the same amount of time **C**. The electric toothbrush has an automatic timer and vibrates two times after 2 minutes. The toothbrush switches off automatically after 6 minutes.
2. Select your desired mode by briefly pressing the ON/OFF/Mode button **2**. The currently selected mode is shown accordingly by the corresponding mode LED. The following modes are available:

|          |                                 |
|----------|---------------------------------|
| Clean    | For daily cleaning              |
| White    | For whiter teeth                |
| Polish   | For removing superficial stains |
| Gum Care | For looking after the gums      |

3. To cancel the application prematurely, briefly press the ON/OFF/Mode button **2**.

## 6.3 Travel lock

The travel lock prevents the device from being switched on by accident (e.g. on trips, when being carried in a suitcase).

1. To activate the travel lock, press and hold the ON/OFF/Mode button **2** for 5 seconds. During activation, the LED flashes green 5 times.
2. If you press the ON/OFF/Mode button **2** briefly when the device is locked, the LED will also flash green.
3. To deactivate the travel lock, press and hold the ON/OFF/Mode button **2** again for 5 seconds. During deactivation, the LED lights up green continuously. The LED goes out as soon as the travel lock has been deactivated. The device starts up.

## 7. CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the device and the brush head **1** after each use. To do so, proceed as follows:

1. Pull the brush head **1** upwards and off.
2. Clean the brush head **1** under running water. Make sure to clean the inside of the brush head **1** as well. **D**
3. Clean the device under running water. However, do not submerge the device in water. Water might enter the device and damage it. **E**
4. Regularly clean the charger **5** with a damp cloth and a mild soap solution. Do not use any abrasive cleaning products. Keep the inductive charger **5** and the USB charging cable with mains adapter away from water.

## 8. ACCESSORIES AND REPLACEMENT PARTS

To purchase accessories and replacement parts, please visit [www.beurer.com](http://www.beurer.com) or contact the corresponding service address (according to the service address list) in your country. Accessories and replacement parts are also available from retailers.

| Designation                                | Item number and/or order number |
|--------------------------------------------|---------------------------------|
| Classic Clean brush heads 4-pack           | 105.21                          |
| Premium Whiten brush heads 4-pack          | 105.31                          |
| Premium Plaque Eraser brush heads 4-pack   | 105.22                          |
| Premium Protection Plus brush heads 4-pack | 105.23                          |

9. DISPOSAL

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal. You can obtain the location of collection points for old devices from the local authorities.



The empty, completely flat batteries must be disposed of in specially designated collection boxes, at recycling points or at electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.

The codes below are printed on batteries containing harmful substances:

Pb = battery contains lead

Cd = battery contains cadmium

Hg = battery contains mercury



Removing the battery

- 1. Use a screwdriver to open the electric toothbrush. Insert the screwdriver into the USB-C port.
- 2. Now apply a little pressure and turn anti-clockwise. The end cap on the toothbrush can now be removed.
- 3. Fold the bottom of the toothbrush to the side.
- 4. Pull out the inner housing of the toothbrush.
- 5. Remove the battery from the inner housing.
- 6. Dispose of the battery separately in specially designated collection boxes, at recycling points or at electronics retailers.

10. TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                                                             |                                            |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Type                                                        | SC 30                                      |
| Dimensions                                                  | Device: 183 x 29 mm                        |
| Weight                                                      | Device: 119 g (toothbrush + 2 brush heads) |
| Battery:<br>Capacity<br>Nominal voltage<br>Type designation | 600 mAh<br>3.7 V<br>Lithium-ion battery    |
| Power supply                                                | 5.0 V $\overline{\text{---}}$ 1.0 A, 5.0 W |

Subject to technical changes

11. GUARANTEE

Further information on the guarantee and guarantee conditions can be found in the guarantee leaflet supplied.



Lisez attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi. Veuillez prendre connaissance des consignes d'avertissement et de mise en garde. Conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur. Mettez le mode d'emploi à la disposition des autres utilisateurs. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

## TABLE DES MATIÈRES

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| 1. Mises en garde.....                           | 19 |
| 2. Inclus.....                                   | 21 |
| 3. Symboles utilisés.....                        | 21 |
| 4. Utilisation conforme aux recommandations..... | 22 |
| 5. Description de l'appareil.....                | 22 |
| 6. Utilisation.....                              | 22 |
| 6.1 Préparer l'utilisation .....                 | 22 |
| 6.2 Démarrer l'utilisation .....                 | 23 |
| 6.3 Sécurité voyage .....                        | 23 |
| 7. Nettoyage et entretien .....                  | 23 |
| 8. Accessoires et pièces de rechange.....        | 23 |
| 9. Destruction.....                              | 24 |
| 10. Caractéristiques techniques.....             | 24 |
| 11. Garantie.....                                | 24 |

## 1. MISES EN GARDE

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Tenez l'appareil et le câble de charge à l'écart de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'un lavabo ou d'une baignoire rempli d'eau.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ont interdiction de jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- N'utilisez pas l'appareil s'il est visiblement endommagé ou ne fonctionne pas correctement. Si l'une ou l'autre de ces situations se présente, contactez le service client.
- Si le câble d'alimentation électrique est abîmé, vous devez mettre le câble de charge au rebut.
- Utilisez uniquement le câble de charge USB-C fourni avec votre appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil avec adaptateur secteur à proximité d'une baignoire, d'une baignoire, d'une douche ou de tout autre récipient contenant de l'eau ou d'autres liquides – Risque de choc électrique.
- L'appareil ne doit être chargé qu'avec un adaptateur secteur (non fourni) avec une sortie de basse tension de sécurité de 5 V et max. 1 A.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ni réparer l'appareil ; son bon fonctionnement ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.

#### **Avis relatif aux batteries**

##### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Si du liquide de la pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
- Risque d'explosion ! Ne jetez pas les piles dans le feu.
- Si une pile a coulé, enfiler des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Ne démontez, n'ouvrez ou ne cassez pas les batteries.

##### **⚠ ATTENTION**

- Protégez les batteries d'une chaleur excessive.
- N'utilisez que les chargeurs indiqués dans le mode d'emploi.
- Les batteries doivent être chargées correctement avant utilisation. Pour charger l'appareil, respecter toujours les instructions du fabricant ou les informations contenues dans ce mode d'emploi.
- Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie (voir chapitre « Préparer l'utilisation »).



- Rechargez la batterie complètement au moins 2 fois par an pour atteindre une durée de vie maximale de la batterie.

## 2. INCLUS

Vérifiez si l'emballage carton extérieur est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 brosse à dents électrique
- 2 têtes de brosse à dents
- 1 câble de charge USB-C
- Mode d'emploi

## 3. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

### DANGER

Indique un danger imminent. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

### AVERTISSEMENT

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

### ATTENTION

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.

### AVIS

Désigne une situation potentiellement dangereuse. Si elle n'est pas évitée, l'appareil ou un élément de son environnement peut être endommagé.



#### Informations sur le produit

Indication d'informations importantes



Lire les consignes



Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ne pas jeter les piles à substances nocives avec les déchets ménagers



Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.



Norme de certification indépendante des matériaux recyclés



#### Signe CE

Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.



Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.

|                                                                                  |                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Étiquette d'identification du matériau d'emballage.<br>A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau :<br>1 – 7 = plastique, 20 – 22 = papier et carton |
|  | Marque d'évaluation de la conformité pour<br>Royaume-Uni                                                                                                         |
|  | Équipement de classe de protection III                                                                                                                           |
|  | Symbole d'importateur                                                                                                                                            |
|  | Fabricant                                                                                                                                                        |
|  | Protection contre l'immersion temporaire. L'appareil peut être immergé jusqu'à 30 minutes à une profondeur de 1 mètre.                                           |
|  | USB / Port Micro USB                                                                                                                                             |
|  | Pour une utilisation en intérieur uniquement                                                                                                                     |
|  | Courant continu                                                                                                                                                  |
|  | Emballage du produit à partir de matières recyclées                                                                                                              |

## 4. UTILISATION CONFORME AUX RECOMMANDATIONS

N'utilisez l'appareil que pour nettoyer les dents des humains. N'utilisez pas l'appareil sur les animaux ! L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ! L'appareil est conçu pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

## 5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

- 1** Tête de brosse à dents
- 2** Touche MARCHE/ARRÊT/Mode
- 3** Affichage LED
  - 4 modes : Clean, White, Polish, Gum Care
  - État de la batterie
- 4** Câble de charge USB-C

## 6. UTILISATION

### 6.1 Préparer l'utilisation

#### Charger la brosse à dents électrique **A**

Chargez complètement la brosse à dents électrique avant la première utilisation. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Branchez le câble de charge USB-C à la brosse à dents électrique. Branchez le câble de charge USB-C sur un port USB ou sur une prise de courant à l'aide d'un adaptateur secteur adapté.
2. Le voyant LED clignote en rouge pendant la charge. Dès que la brosse à dents électrique est complètement chargée, le voyant LED est vert fixe.

## Mettez en place la tête de brosse à dents **B**

Placez la tête de brosse à dents **1** sur l'appareil par le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Veillez à ce que la tête de brosse à dents **1** soit orientée dans le même sens que la touche MARCHE/ARRÊT/Mode **2**.



### Poils indicateurs

Les poils indicateurs perdent leur couleur avec le temps en fonction de l'utilisation individuelle et indiquent ainsi le moment optimal pour remplacer la tête de brosse à dents **1**.

Nous recommandons de remplacer la tête de brosse à dents **1** après 3 mois. Si les poils de la tête de brosse à dents sont usés ou effilochés, il peut être nécessaire de les remplacer plus souvent.

## 6.2 Démarrer l'utilisation

1. Pour allumer la brosse à dents électrique, appuyez brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT/Mode **2**. Toutes les 30 secondes, la brosse à dents électrique s'arrête brièvement pour vous rappeler de nettoyer les 4 quadrants de la mâchoire pendant la même durée **C**. La brosse à dents électrique possède un minuteur automatique et vibre deux fois après 2 minutes. La brosse à dents s'éteint automatiquement après 6 minutes.
2. Sélectionnez le mode souhaité en appuyant brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT/Mode **2**. Le mode actuellement sélectionné est indiqué par le voyant LED correspondant. Les modes suivants sont disponibles :

|          |                                              |
|----------|----------------------------------------------|
| Clean    | Pour le nettoyage quotidien                  |
| White    | Pour des dents plus blanches                 |
| Polish   | Pour éliminer les colorations superficielles |
| Gum Care | Pour le soin des gencives                    |

3. Pour interrompre une utilisation prématurément, appuyez brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT/Mode **2**.

## 6.3 Sécurité voyage

La sécurité voyage empêche l'activation accidentelle de l'appareil (par exemple, dans la valise au cours du voyage).

1. Pour activer la sécurité voyage, maintenez la touche MARCHE/ARRÊT/Mode **2** enfoncée pendant 5 secondes. Pendant l'activation, la LED clignote 5 fois en vert.
2. Si vous appuyez brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT/Mode **2** à l'état verrouillé, la LED clignote également en vert.
3. Pour désactiver la sécurité voyage, maintenez à nouveau la touche MARCHE/ARRÊT/Mode **2** enfoncée pendant 5 secondes. Pendant la désactivation, la LED s'allume en vert en continu. Dès que la sécurité voyage est désactivée, la LED s'éteint. L'appareil démarre.

## 7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez l'appareil et la tête de brosse à dents **1** après chaque utilisation. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Retirez la tête de brosse à dents **1** vers le haut.
2. Nettoyez la tête de brosse à dents **1** sous l'eau courante. Veillez également à nettoyer l'intérieur de la tête de brosse à dents **1**. **D**
3. Nettoyez l'appareil sous l'eau courante. Mais n'immergez pas l'appareil. De l'eau peut pénétrer dans l'appareil et l'endommager. **E**

## 8. ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

Pour commander des accessoires et des pièces de rechange, rendez-vous sur le site [www.beurer.com](http://www.beurer.com) ou contactez le service après-vente concerné dans votre pays (cf. la liste des adresses du service après-vente). Les accessoires et les pièces de rechange sont également disponibles chez certains détaillants.

| Désignation                                           | Numéro d'article et référence |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Têtes de brosse à dents Classic Clean 4 pcs           | 105.21                        |
| Têtes de brosse à dents Premium Whiten 4 pcs          | 105.31                        |
| Têtes de brosse à dents Premium Plaque Eraser 4 pcs   | 105.22                        |
| Têtes de brosse à dents Premium Protection Plus 4 pcs | 105.23                        |

## 9. DESTRUCTION

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Son élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Vous devez vous conformer aux réglementations locales en matière d'élimination des matériaux. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour toute question à ce sujet, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Pour de plus amples informations sur les points de collecte, prenez contact avec la mairie, l'entreprise locale de traitement des déchets ou le revendeur.



Les batteries usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des batteries est une obligation légale qui vous incombe.

Ces pictogrammes se trouvent sur les batteries à substances nocives :

- Pb = pile contenant du plomb,
- Cd = pile contenant du cadmium,
- Hg = pile contenant du mercure.



### Retrait de la batterie

- Pour ouvrir la brosse à dents électrique, utilisez un tournevis. Insérez le tournevis dans le port USB-C.
- Tournez maintenant dans le sens horaire en exerçant une légère pression. L'embout de la brosse à dents peut maintenant être retiré.
- Rabattez la base de la brosse à dents sur le côté.
- Retirez le boîtier intérieur de la brosse à dents.
- Retirez la batterie du boîtier intérieur.
- La batterie doit être mise au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques.

## 10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                                                    |                                                               |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Type                                               | SC 30                                                         |
| Dimensions                                         | Appareil : 183 x 29 mm                                        |
| Poids                                              | Appareil : 119 g (brosse à dents + 2 têtes de brosse à dents) |
| Batterie :<br>Capacité<br>Tension nominale<br>Type | 600 mAh<br>3,7 V<br>Batterie lithium-ion                      |
| Alimentation                                       | 5,0 V $\text{---}$ 1,0 A, 5,0 W                               |

Sous réserve de modifications techniques

## 11. GARANTIE

Pour de plus amples informations sur la garantie et les conditions de garantie, veuillez consulter la fiche de garantie fournie.

Sous réserve d'erreurs et de modifications



Lea detenidamente estas instrucciones de uso. Siga las indicaciones de advertencia y de seguridad. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas. Ponga estas instrucciones de uso a disposición de otros usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya también las instrucciones de uso.

## CONTENIDO

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| 1. Indicaciones de advertencia y de seguridad..... | 25 |
| 2. Artículos suministrados .....                   | 27 |
| 3. Explicación de los símbolos.....                | 27 |
| 4. Uso correcto.....                               | 28 |
| 5. Descripción del aparato .....                   | 28 |
| 6. Aplicación.....                                 | 28 |
| 6.1 Preparación para la aplicación.....            | 28 |
| 6.2 Comenzar la aplicación.....                    | 29 |
| 6.3 Protección para el transporte.....             | 29 |
| 7. Limpieza y cuidado .....                        | 29 |
| 8. Accesorios y piezas de repuesto .....           | 30 |
| 9. Eliminación .....                               | 30 |
| 10. Datos técnicos.....                            | 30 |
| 11. Garantía.....                                  | 31 |

## 1. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

### ⚠ ADVERTENCIA

- Mantenga el aparato y el cable de carga alejados del agua y otros líquidos.
- No coloque el aparato cerca de un lavabo o una bañera llenos de agua.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigilados o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.

- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.
- No utilice el aparato si detecta algún daño o si no funciona correctamente. En estos casos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituir el cable de carga.
- Utilice únicamente el cable de carga USB-C suministrado con su dispositivo.
- No utilice nunca el aparato con el adaptador de red cerca de bañeras, lavabos, duchas u otros recipientes que contengan agua u otros líquidos. ¡Peligro de descarga eléctrica!
- El aparato solo se puede cargar con un adaptador de red (no incluido en los artículos suministrados) con una salida de baja tensión de seguridad de 5 V y máx. 1 A.
- No debe abrir ni reparar el aparato bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.

#### **Indicaciones para la manipulación de baterías**

##### **⚠ ADVERTENCIA**

- En caso de que el líquido de una pila entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
- ¡Peligro de explosión! No arroje las pilas al fuego.
- Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- No despiece, ni abra ni triture las baterías.

##### **⚠ ATENCIÓN**

- Proteja las baterías de un calor excesivo.
- Utilice solo los cargadores indicados en las instrucciones de uso.

- Las baterías deben estar correctamente cargadas antes de su uso. Para una carga correcta, deben cumplirse en todo momento las indicaciones del fabricante o las de estas instrucciones de uso.
- Cargue completamente la batería antes de la primera puesta en funcionamiento (véase el capítulo «Preparación para la aplicación»).
- Cargue la batería 2 veces al año completamente, como mínimo, para prolongar su vida útil el mayor tiempo posible.

## 2. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

- 1 cepillo de dientes eléctrico
- 2 cabezales extraíbles
- 1 cable de carga USB-C
- Manual de instrucciones

## 3. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

|                                                                                                                          |                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                          | <b>PELIGRO</b>                                                                                                                   |
| Indica un peligro inminente. Si no se evita, el resultado es la muerte o lesiones muy graves.                            |                                                                                                                                  |
|                                         | <b>ADVERTENCIA</b>                                                                                                               |
| Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.                       |                                                                                                                                  |
|                                        | <b>ATENCIÓN</b>                                                                                                                  |
| Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves.                         |                                                                                                                                  |
|                                        | <b>AVISO</b>                                                                                                                     |
| Indica una situación posiblemente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno podrían resultar dañados. |                                                                                                                                  |
|                                        | <b>Información sobre el producto</b>                                                                                             |
| Indicación de información importante                                                                                     |                                                                                                                                  |
|                                        | Leer las instrucciones                                                                                                           |
|                                        | Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) |
|                                        | No deseche con la basura doméstica pilas que contengan sustancias tóxicas                                                        |
|                                        | Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática               |
|                                        | Estándar para la certificación independiente de materiales reciclados                                                            |
|                                        | <b>Marcado CE</b>                                                                                                                |
| Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes                                     |                                                                                                                                  |

|                                                                                  |                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales                                                    |
|  | Etiquetado para identificar el material de embalaje.<br>A = abreviatura del material, B = número de material:<br>1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón |
|  | Marca de evaluación de la conformidad para el Reino Unido                                                                                                |
|  | Aparato de la clase de protección III                                                                                                                    |
|  | Símbolo del importador                                                                                                                                   |
|  | Fabricante                                                                                                                                               |
|  | Protección contra inmersión temporal. El dispositivo puede sumergirse hasta una profundidad de 1 metro durante un máximo de 30 minutos                   |
|  | USB / Toma micro USB                                                                                                                                     |
|  | Solo para uso en interiores                                                                                                                              |
|  | Corriente continua                                                                                                                                       |
|  | Embalaje de material reciclado                                                                                                                           |

## 4. USO CORRECTO

Utilice el aparato únicamente para limpiar los dientes de las personas. No utilice el aparato en animales. El uso de este aparato no está recomendado para personas menores de 8 años. Este aparato se ha diseñado únicamente para el fin descrito en estas instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso inadecuado o irresponsable.

## 5. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Los esquemas correspondientes se muestran en la página 3.

- 1 Cabezal extraíble
- 2 Botón de encendido/apagado/modo
- 3 Pantalla LED
  - 4 modos: Clean, White, Polish y Gum Care
  - Nivel de carga de la batería
- 4 Cable de carga USB-C

## 6. APLICACIÓN

### 6.1 Preparación para la aplicación

#### Cargar el cepillo de dientes eléctrico

Cargue completamente el cepillo de dientes eléctrico antes de usarlo por primera vez. Proceda para ello del siguiente modo:

1. Conecte el cable de carga USB-C al cepillo de dientes eléctrico. Enchufe el cable de carga USB-C en un puerto USB o en un adaptador de red adecuado y este en una toma de corriente.



2. Durante el proceso de carga, el LED se ilumina de forma intermitente en rojo. En cuanto el cepillo de dientes eléctrico está completamente cargado, el LED se ilumina permanentemente en verde.

### Colocar el cabezal extraíble **B**

Coloque el cabezal extraíble **1** desde arriba en el aparato hasta que encaje bien. Asegúrese de que el cabezal extraíble **1** apunte en la misma dirección que el botón de encendido/apagado/modo **2**.



#### Cerdas indicadoras

Las cerdas indicadoras pierden su color con el tiempo en función del uso individual, lo que indica el momento óptimo para cambiar el cabezal extraíble **1**.

Recomendamos cambiar el cabezal extraíble **1** a los 3 meses. Si las cerdas del cabezal extraíble están desgastadas o deshilachadas, es posible que deban sustituirse con mayor frecuencia.

## 6.2 Comenzar la aplicación

1. Para encender el cepillo de dientes eléctrico, pulse brevemente el botón de encendido/apagado/modo **2**. Cada 30 segundos, el cepillo de dientes eléctrico se detiene brevemente para recordarle que limpie los 4 cuadrantes de la mandíbula por igual **C**. El cepillo de dientes eléctrico dispone de un temporizador automático y vibra dos veces al cabo de 2 minutos. El cepillo de dientes se apaga automáticamente transcurridos 6 minutos.
2. Seleccione el modo deseado pulsando brevemente el botón de encendido/apagado/modo **2**. El modo seleccionado en ese momento se muestra en el LED del modo correspondiente. Están disponibles los siguientes modos:

|          |                                            |
|----------|--------------------------------------------|
| Clean    | para la limpieza diaria                    |
| White    | para unos dientes más blancos              |
| Polish   | para eliminar decoloraciones superficiales |
| Gum Care | para el cuidado de las encías              |

3. Para interrumpir un uso antes de tiempo, pulse brevemente el botón de encendido, apagado y modo **2**.

## 6.3 Protección para el transporte

La protección para el transporte impide que el aparato se encienda accidentalmente (p. ej., cuando se lleva de viaje en una maleta).

1. Para activar la protección para el transporte, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado/modo **2** durante 5 segundos. Durante la activación, el LED parpadea 5 veces en verde.
2. Si pulsa brevemente el botón de encendido/apagado/modo **2** en estado bloqueado, el LED también parpadea en verde.
3. Para desactivar la protección para el transporte, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado/modo **2** de nuevo durante 5 segundos. Durante la desactivación, el LED se ilumina en verde de forma permanente. En cuanto se desactiva la protección para el transporte, se apaga el LED. El aparato se pone en funcionamiento.

## 7. LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpie el aparato y el cabezal extraíble **1** después de cada uso. Proceda para ello del siguiente modo:

1. Tire del cabezal extraíble **1** hacia arriba.
2. Limpie el cabezal extraíble **1** con agua corriente. Asegúrese de limpiar también el interior del cabezal extraíble **1**. **D**
3. Limpie el aparato con agua corriente. No sumerja el aparato en agua. Podría entrar agua en el aparato y dañarlo. **E**

## 8. ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

Para adquirir accesorios y piezas de repuesto visite [www.beurer.com](http://www.beurer.com) o diríjase a la dirección de servicio técnico de su país (indicada en la lista de direcciones de servicio técnico). Además, las piezas de repuesto y los accesorios también pueden adquirirse en establecimientos comerciales.

| Nombre                                               | Número de artículo o de pedido |
|------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Cabezales extraíbles Classic Clean, 4 uds.           | 105.21                         |
| Cabezales extraíbles Premium Whiten, 4 uds.          | 105.31                         |
| Cabezales extraíbles Premium Plaque Eraser, 4 uds.   | 105.22                         |
| Cabezales extraíbles Premium Protection Plus, 4 uds. | 105.23                         |

## 9. ELIMINACIÓN

Para proteger el medioambiente, el aparato no se debe desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Lo puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Respete las normas locales referentes a la eliminación de residuos. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos. Puede obtener información sobre los puntos de recogida de electrodomésticos viejos dirigiéndose, p. ej., a su administración local o municipal, a las empresas locales de eliminación de residuos o a su distribuidor.



Las baterías usadas, completamente descargadas, deben desecharse a través de contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de los distribuidores de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a eliminar las baterías correctamente. Estos símbolos se encuentran en baterías que contienen sustancias tóxicas:

Pb = la pila contiene plomo,  
Cd = la pila contiene cadmio,  
Hg = la pila contiene mercurio.



### Eliminación de la batería

1. Utilice un destornillador para abrir el cepillo de dientes eléctrico. Inserte el destornillador en la abertura del USB-C.
2. Gire ahora en sentido contrario a las agujas del reloj ejerciendo una ligera presión. La tapa del extremo del cepillo de dientes se puede soltar.
3. Abra la base del cepillo de dientes hacia un lado.
4. Extraiga la carcasa interior del cepillo de dientes.
5. Extraiga la batería de la carcasa interior.
6. Deseche las baterías en contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de un distribuidor de equipos electrónicos.

## 10. DATOS TÉCNICOS

|                                                                  |                                                              |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Tipo                                                             | SC 30                                                        |
| Dimensiones                                                      | Aparato: 183 x 29 mm                                         |
| Peso                                                             | Aparato: 119 g (cepillo de dientes + 2 cabezales extraíbles) |
| Batería:<br>Capacidad<br>Tensión nominal<br>Denominación de tipo | 600 mAh<br>3,7 V<br>Pila de iones de litio                   |

|              |                                            |
|--------------|--------------------------------------------|
| Alimentación | 5,0 V $\overline{\text{---}}$ 1,0 A; 5,0 W |
|--------------|--------------------------------------------|

Salvo modificaciones técnicas

## 11. GARANTÍA

Encontrará más información sobre la garantía y las condiciones de la misma en el folleto de garantía suministrado.



Leggere le presenti istruzioni per l'uso con attenzione. Attenersi alle avvertenze e alle indicazioni di sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Rendere accessibili le istruzioni per l'uso ad altri utenti. In caso di cessione dell'apparecchio consegnare anche le istruzioni per l'uso.

## CONTENUTO

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| 1. Avvertenze e indicazioni di sicurezza ..... | 32 |
| 2. Fornitura .....                             | 34 |
| 3. Spiegazione dei simboli.....                | 34 |
| 4. Uso conforme.....                           | 35 |
| 5. Descrizione dell'apparecchio .....          | 35 |
| 6. Utilizzo .....                              | 35 |
| 6.1 Preparazione prima dell'utilizzo .....     | 35 |
| 6.2 Inizio dell'utilizzo .....                 | 36 |
| 6.3 Protezione per il viaggio.....             | 36 |
| 7. Pulizia e cura .....                        | 36 |
| 8. Accessori e parti di ricambio.....          | 36 |
| 9. Smaltimento .....                           | 37 |
| 10. Dati tecnici.....                          | 37 |
| 11. Garanzia .....                             | 37 |

## 1. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

### ⚠ AVVERTENZA

- Tenere il dispositivo e il cavo di carica lontani da acqua o altri liquidi.
- Non posizionare il dispositivo vicino a un lavandino o una vasca pieni d'acqua.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.

- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Non utilizzare il dispositivo se appare danneggiato o se non funziona correttamente. In questi casi contattare il Servizio clienti.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, è necessario smaltire il cavo di carica.
- Utilizzare solo il cavo di carica USB C fornito con il dispositivo.
- Non utilizzare mai il dispositivo con l'adattatore vicino a vasche, lavandini, docce o altri recipienti che contengono acqua o altri liquidi. Pericolo di scossa elettrica.
- Il dispositivo può essere caricato solo con un adattatore di rete (non compreso nella fornitura) con un'uscita di bassissima tensione di sicurezza di 5 V e max. 1 A.
- Non aprire o riparare il dispositivo per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.

#### **Avvertenze sull'uso delle batterie ricaricabili**

##### **⚠ AVVERTENZA**

- Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.
- Pericolo di esplosione! Non gettare le batterie nel fuoco.
- In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Non scomporre, aprire o frantumare le batterie ricaricabili.

##### **⚠ ATTENZIONE**

- Proteggere le batterie ricaricabili dal caldo eccessivo.
- Utilizzare unicamente i caricabatterie specificati nelle istruzioni per l'uso.
- Le batterie ricaricabili devono essere caricate correttamente prima dell'uso. Rispettare le avvertenze del produttore e le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso per caricare correttamente le batterie.
- Prima della prima messa in funzione, caricare completamente la batteria ricaricabile (vedere capitolo "Preparazione prima dell'utilizzo").

- Per ottenere un ciclo di vita più lungo possibile, caricare completamente la batteria ricaricabile almeno 2 volte all'anno.

## 2. FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 spazzolino elettrico
- 2 testine
- 1 cavo di carica USB C
- Istruzioni per l'uso

## 3. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta dell'apparecchio:

### **PERICOLO**

Identifica un pericolo imminente. Se non evitato, provoca lesioni gravi o mortali.

### **AVVERTENZA**

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.

### **ATTENZIONE**

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità.

### **AVVISO**

Identifica una situazione potenzialmente dannosa. Se non evitata, può danneggiare l'apparecchio o altri oggetti nelle sue vicinanze.



#### **Informazioni sul prodotto**

Indicazione di informazioni importanti



Leggere le istruzioni



Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



Non smaltire le batterie contenenti sostanze tossiche insieme ai rifiuti domestici



I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.



Standard per la certificazione indipendente del materiale riciclato



#### **Marchio CE**

Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.



Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.

|                                                                                  |                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio.<br>A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale:<br>1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone |
|  | Marchio di valutazione della conformità per il Regno unito                                                                                                      |
|  | Dispositivo con classe di protezione III                                                                                                                        |
|  | Simbolo importatore                                                                                                                                             |
|  | Produttore                                                                                                                                                      |
|  | Protezione da immersione temporanea. Il dispositivo può essere immerso fino a 30 minuti e fino a 1 metro di profondità.                                         |
|  | USB / Porta micro USB                                                                                                                                           |
|  | Solo per uso in ambienti chiusi                                                                                                                                 |
|  | Corrente continua                                                                                                                                               |
|  | Confezione in materiale riciclabile                                                                                                                             |

## 4. USO CONFORME

Utilizzare il dispositivo esclusivamente per la pulizia dei denti delle persone. Non utilizzare il dispositivo sugli animali! Il dispositivo non è indicato per i minori di 8 anni! Il dispositivo è concepito solo per l'uso descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non è da ritenersi responsabile in caso di danni riconducibili a un uso non conforme o sconsigliato.

## 5. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

- 1** Testina
- 2** Pulsante ON/OFF/Modalità
- 3** Indicatore LED
  - 4 modalità: Clean, White Polish, Gum Care
  - Livello batteria
- 4** Cavo di carica USB C

## 6. UTILIZZO

### 6.1 Preparazione prima dell'utilizzo

#### Caricamento dello spazzolino elettrico **A**

Prima del primo utilizzo, caricare completamente lo spazzolino elettrico. Procedere come descritto di seguito:

1. Collegare il cavo di carica USB C allo spazzolino elettrico. Collegare il cavo di carica USB C a una porta USB oppure a un adattatore di rete adeguato e collegare quest'ultimo a una presa di corrente
2. Durante l'operazione di carica il LED lampeggia in rosso. Non appena lo spazzolino elettrico è completamente carico, il LED rimane acceso in verde in modo fisso.

#### Applicazione della testina **B**

Inserire la testina **1** dall'alto sul dispositivo fino a farla scattare in posizione. Assicurarsi che la testina **1** sia rivolta nella stessa direzione del pulsante ON/OFF/Modalità **2**.



### Setole indicatrici

Col tempo le setole indicatrici si scoloriscono, a seconda dell'utilizzo di ciascuno, segnalando il momento ottimale in cui sostituire la testina

**1**.

Si consiglia di sostituire la testina **1** ogni 3 mesi. Se le setole della testina sono usurate o sfilacciate, potrebbe essere necessario sostituirla con maggiore frequenza.

## 6.2 Inizio dell'utilizzo

1. Per accendere lo spazzolino elettrico, premere brevemente il pulsante ON/OFF/Modalità **2**. Ogni 30 secondi, lo spazzolino elettrico fa una breve pausa per ricordare di pulire tutti e 4 i quadranti della bocca per lo stesso tempo **C**. Lo spazzolino elettrico è dotato di un timer automatico e vibra dopo 2 minuti per due volte. Dopo 6 minuti lo spazzolino si spegne automaticamente.
2. Selezionare la modalità desiderata premendo brevemente il pulsante ON/OFF/Modalità **2**. La modalità attualmente selezionata viene indicata dal LED della modalità corrispondente. Sono disponibili le seguenti modalità:

|          |                                       |
|----------|---------------------------------------|
| Clean    | per la pulizia quotidiana             |
| White    | per denti più bianchi                 |
| Polish   | per rimuovere le macchie superficiali |
| Gum Care | per la cura delle gengive             |

3. Per interrompere anticipatamente l'utilizzo, premere brevemente il pulsante ON/OFF/Modalità **2**. Se non si raggiunge il tempo di pulizia ottimale di 2 minuti, sul display LCD **3** viene visualizzato uno smiley triste. Premendo di nuovo brevemente il pulsante ON/OFF/Modalità, la pulizia dei denti prosegue nella modalità già selezionata. Il timer prosegue a partire dal momento dell'interruzione.

## 6.3 Protezione per il viaggio

La protezione per il viaggio evita che il dispositivo si accenda inavvertitamente (ad es. in valigia durante il viaggio).

1. Per attivare la protezione per il viaggio, tenere premuto il pulsante ON/OFF/Modalità **2** per 5 secondi. Durante l'attivazione il LED lampeggia 5 volte in verde.
2. Anche quando si preme brevemente il pulsante ON/OFF/Modalità **2** in stato bloccato, il LED lampeggia in verde.
3. Per disattivare la protezione per il viaggio, tenere di nuovo premuto il pulsante ON/OFF/Modalità **2** per 5 secondi. Durante la disattivazione, il LED si illumina in verde in modo fisso. Non appena la protezione per il viaggio è disattivata, il LED si spegne. Il dispositivo si attiva.

## 7. PULIZIA E CURA

Pulire il dispositivo e la testina **1** dopo ogni utilizzo. Procedere come descritto di seguito:

1. Estrarre la testina **1** tirandola verso l'alto.
2. Pulire la testina **1** sotto acqua corrente. Assicurarsi di pulire anche l'interno della testina **1**. **D**
3. Pulire il dispositivo sotto acqua corrente. Non immergere il dispositivo in acqua. L'acqua potrebbe penetrare nel dispositivo e danneggiarlo. **E**

## 8. ACCESSORI E PARTI DI RICAMBIO

Per l'acquisto di accessori e ricambi visitare [www.beurer.com](http://www.beurer.com) o rivolgersi al Servizio Clienti del proprio Paese (consultare l'elenco con gli indirizzi). Inoltre, gli accessori e i ricambi sono disponibili anche in commercio.



| Denominazione                         | Cod. articolo o cod. ordine |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| Testine Classic Clean 4 pz.           | 105.21                      |
| Testine Premium Whiten 4 pz.          | 105.31                      |
| Testine Premium Plaque Eraser 4 pz.   | 105.22                      |
| Testine Premium Protection Plus 4 pz. | 105.23                      |

## 9. SMALTIMENTO

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Attenersi alle norme locali vigenti per lo smaltimento dei materiali. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento. Informazioni sui punti di raccolta per apparecchi usati vengono fornite ad es. dai comuni, dalle società di smaltimento locali e dai rivenditori.



Smaltire le batterie ricaricabili esauste e completamente scariche presso gli appositi punti di raccolta, i punti di raccolta per rifiuti tossici o i negozi di elettronica. Lo smaltimento delle batterie ricaricabili è un obbligo di legge.

Sulle batterie ricaricabili contenenti sostanze tossiche sono riportati i seguenti simboli:

Pb = batteria contenente piombo,  
Cd = batteria contenente cadmio,  
Hg = batteria contenente mercurio.



## Rimozione della batteria ricaricabile

1. Per aprire lo spazzolino elettrico, utilizzare un cacciavite. Inserire il cacciavite nell'apertura USB C.
2. Ora ruotare in senso antiorario esercitando una leggera pressione. A questo punto è possibile rimuovere il tappo dello spazzolino.
3. Aprire lateralmente il fondo dello spazzolino.
4. Estrarre l'alloggiamento interno dello spazzolino.
5. Rimuovere la batteria dall'alloggiamento interno.
6. La batteria ricaricabile deve essere smaltita separatamente negli appositi punti di raccolta, nei punti di raccolta per rifiuti tossici o presso i negozi di elettronica.

## 10. DATI TECNICI

|                                                             |                                                                |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Tipo                                                        | SC 30                                                          |
| Dimensioni                                                  | Dispositivo: 183 x 29 mm                                       |
| Peso                                                        | Dispositivo: 119 g (spazzolino + 2 testine + base di ricarica) |
| Batteria:<br>Capacità<br>Tensione nominale<br>Denominazione | 600 mAh<br>3,7 V<br>Batteria agli ioni di litio                |
| Alimentazione:                                              | 5,0 V $\equiv$ 1,0 A, 5,0 W                                    |

Salvo modifiche tecniche.

## 11. GARANZIA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.



Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun. Uyarılara ve güvenlik yönergelerine uyun. Bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın. Diğer kullanıcıların da kullanım kılavuzuna erişebilmesini sağlayın. Cihazı başkalarına verirken kullanım kılavuzunu da birlikte verin.

## İÇİNDEKİLER

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| 1. Uyarılar ve güvenlik bilgileri..... | 38 |
| 2. Teslimat kapsamı.....               | 40 |
| 3. İşaretlerin açıklaması.....         | 40 |
| 4. Amacına uygun kullanım.....         | 41 |
| 5. Cihaz açıklaması.....               | 41 |
| 6. Kullanım.....                       | 41 |
| 6.1 Kullanıma hazırlık.....            | 41 |
| 6.2 Kullanıma başlama.....             | 42 |
| 6.3 Seyahat kilidi.....                | 42 |
| 7. Temizlik ve bakım.....              | 42 |
| 8. Aksesuarlar ve yedek parçalar.....  | 42 |
| 9. Bertaraf etme.....                  | 43 |
| 10. Teknik veriler.....                | 43 |
| 11. Garanti.....                       | 43 |

## 1. UYARILAR VE GÜVENLİK BİLGİLERİ

### ⚠ UYARI

- Cihazı ve şarj kablosunu sudan veya diğer sıvılardan uzak tutun.
- Cihazı su dolu bir lavabonun veya küvetin yakınına koymayın.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Hasarlıysa veya düzgün çalışmıyorsa cihazı kullanmayın. Bu durumlarda müşteri hizmetlerine başvurun.
- Elektrik kablosu hasar görmüşse, şarj kablosunu bertaraf etmeniz gereklidir.
- Yalnızca cihaz ile birlikte teslim edilen USB-C şarj kablosunu kullanın.
- Cihazı elektrik adaptörüyle birlikte hiçbir zaman küvet, lavabo, duş gibi alanların veya su veya başka sıvılarla dolu kapların yakınında kullanmayın – Elektrik çarpması tehlikesi.
- Cihaz yalnızca 5 V çok düşük güvenlik gerilimi çıkışı ve maks. 1 A değerine uygun olan bir elektrik adaptörü (teslimat kapsamına dahil değildir) ile şarj edilebilir.
- Cihazın içini kesinlikle açmayın veya onarmaya çalışmayın, aksi halde kusursuz çalışması garanti edilemez. Bu uyarı dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.

#### **Pillerin kullanımıyla ilgili açıklamalar**

##### **⚠ UYARI**

- Pildeki sıvının cilde veya gözlere temas etmesi halinde, etkilenen bölgeyi suyla yıkayın ve bir doktora başvurun.
- Patlama tehlikesi! Pilleri ateşe atmayın.
- Bir pil aktığında koruyucu eldiven giyin ve pil bölmesini kuru bir bezle temizleyin.
- Pilleri parçalarına ayırmayın, açmayın veya parçalamayın.

##### **⚠ DİKKAT**

- Pilleri aşırı ısıya karşı koruyun.
- Sadece kullanım kılavuzunda belirtilen şarj cihazlarını kullanın.
- Piller kullanılmadan önce doğru şekilde şarj edilmelidir. Doğru şekilde şarj etmek için üreticinin açıklamalarına veya bu kullanım kılavuzundaki talimatlara dikkat edin.
- Cihazı ilk kez çalıştırmadan önce, pili tamamen şarj edin (bkz. "Kullanıma hazırılık").
- Pillerin ömrünü mümkün olduğunca uzatmak için yılda en az 2 kez tamamen şarj edin.

## 2. TESLİMAT KAPSAMI

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

- 1 Elektrikli diş fırçası
- 2 Fırça başlığı
- 1 USB-C şarj kablosu
- Kullanım kılavuzu

## 3. İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve model etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

|                                                                                                             |                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                             | <b>TEHLİKE</b>                                                                                                                                          |
| Doğrudan tehdit edici bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ağır yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.       |                                                                                                                                                         |
|                             | <b>UYARI</b>                                                                                                                                            |
| Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ölüme veya en ağır yaralanmalara yol açabilir.                    |                                                                                                                                                         |
|                             | <b>DİKKAT</b>                                                                                                                                           |
| Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi durumunda hafif veya ufak yaralanmalar meydana gelebilir.         |                                                                                                                                                         |
|                           | <b>NOT</b>                                                                                                                                              |
| Olası bir zararlı durumu belirtir. Önlenmemesi cihazın veya çevresindekilerin zarar görmesine yol açabilir. |                                                                                                                                                         |
|                           | <b>Ürün bilgisi</b><br>Önemli bilgilere yönelik uyarı                                                                                                   |
|                           | Talimatı okuyun                                                                                                                                         |
|                           | Cihazı, elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin.  |
|                           | Zararlı madde içeren pilleri evsel atıklarla birlikte bertaraf etmeyin                                                                                  |
|                           | Ürünler, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara kesin bir şekilde uymaktadır.                                                      |
|                           | Geri dönüştürülmüş materyaller için bağımsız sertifikasyon standardı                                                                                    |
|                           | <b>CE işareti</b><br>Bu ürün gerekli Avrupa direktiflerinin ve ulusal direktiflerin gerekliliklerini karşılar.                                          |
|                           | Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.                                                            |
|                           | Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret.<br>A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası:<br>1-7 = plastikler, 20-22 = kâğıt ve karton |

|                                                                                  |                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>UK<br/>CA</b>                                                                 | Uyumluluk değerlendirme işareti<br>Büyük Britanya                                                   |
|  | Koruma sınıfı III cihaz                                                                             |
|  | İthalatçı simgesi                                                                                   |
|  | Üretici                                                                                             |
|  | Kısa süreli suya daldırmaya karşı koruma. Cihaz 30 dakikaya kadar 1 metre derinliğe daldırılabilir. |
|  | USB / Mikro USB bağlantı noktası                                                                    |
|  | Yalnızca kapalı alanda kullanılmalıdır                                                              |
|  | Doğru akım                                                                                          |
|  | Geri dönüştürülmüş malzemeden yapılmış ambalajlar                                                   |

## 4. AMACINA UYGUN KULLANIM

Cihazı sadece insanların dişlerini temizlemek için kullanın. Cihazı hayvanlar üzerinde kullanmayın! Cihaz, 8 yaşın altındaki kişiler için uygun değildir! Cihaz sadece bu kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Usulüne uygun olmayan ve dikkatsiz kullanım sonucu oluşan hasarlardan üretici firma sorumlu tutulamaz.

## 5. CİHAZ AÇIKLAMASI

İlgili çizimler 3. sayfadadır.

- 1 Fırça başlığı
- 2 AÇMA / KAPATMA / mod tuşu
- 3 LED gösterge
  - 4 Mod: Clean, White, Polish, Gum Care
  - Pil seviyesi
- 4 USB-C şarj kablosu

## 6. KULLANIM

### 6.1 Kullanıma hazırlık

#### Elektrikli diş fırçasının şarj edilmesi **A**

Elektrikli diş fırçasını ilk kez kullanmadan önce tamamen şarj edin. Bunun için aşağıdakileri yapın:

1. SB-C şarj kablosunu elektrikli diş fırçasına takın. USB-C şarj kablosunu bir USB portuna veya uygun bir elektrik adaptörüyle birlikte elektrik prizine takın.
2. Şarj işlemi sırasında LED gösterge kırmızı renkte yanıp söner. Elektrikli diş fırçası tamamen şarj olduğunda LED sürekli olarak yeşil renkte yanar.

#### Fırça başlığının yerleştirilmesi **B**

Fırça başlığı **1** yerine sıkıca oturuncaya kadar cihaza üstten bastırın. Fırça başlığının **1** AÇMA / KAPATMA / mod tuşları **2** ile aynı yöne baktığından emin olun.



### Gösterge kılları

**1** Gösterge kılları, bireysel kullanıma bağlı olarak zamanla rengini kaybederek fırça başlığının değiştirilmesi için en uygun zamanı gösterir. Fırça başlığını **1** 3 ay sonra değiştirmenizi öneririz. Fırça başlığının kılları aşınmış veya yıpranmışsa başlığın daha sık değiştirilmesi gerekebilir.

## 6.2 Kullanıma başlama

1. Elektrikli diş fırçasını açmak için AÇMA / KAPATMA / mod tuşuna **2** kısaca basın. Elektrikli diş fırçası, çenedeki 4 bölgenin de aynı sürelerle temizlenmesi gerektiğini hatırlatmak için her 30 saniyede bir kısa süre duraklar **C**. Elektrikli diş fırçası, otomatik bir zamanlayıcıya sahiptir ve 2 dakika sonra iki kez titrer. Diş fırçası 6 dakika sonra otomatik olarak kapanır.
2. AÇMA / KAPATMA / mod tuşuna **2** kısa süreli basarak istediğiniz modu seçin. Güncel olarak seçilen mod, söz konusu moda ait LED ile uygun şekilde gösterilir. Aşağıdaki modlar arasından seçim yapabilirsiniz:

|          |                                           |
|----------|-------------------------------------------|
| Clean    | Günlük temizlik için                      |
| White    | Daha beyaz dişler için                    |
| Polish   | Yüzeysel renk bozulmalarını gidermek için |
| Gum Care | Diş eti bakımı için                       |

3. Kullanımı erken durdurmak için AÇMA / KAPATMA / mod tuşuna **2** kısaca basın. Optimum temizlik süresi olan 2 dakikaya ulaşılmazsa LC **3** ekranda üzgün surat gösterilir. AÇMA / KAPATMA / mod tuşuna tekrar kısaca basıldığında diş temizliği önceden seçilen modda devam eder. Zamanlayıcı önceden iptal edilen süreden itibaren çalışmaya devam eder.

## 6.3 Seyahat kilidi

Seyahat kilidi, cihazın yanlışlıkla (örn. seyahat sırasında bavul içinde) açılmasını engeller.

1. Seyahat kilidini etkinleştirmek için AÇMA / KAPATMA / mod tuşunu **2** 5 saniye basılı tutun. Etkinleştirme sırasında LED 5 kez yeşil yanıp söner.
2. AÇMA/KAPATMA/Mod tuşu **2** kilitli durumdayken kısa süreli basıldığında LED de yeşil yanıp söner.
3. Seyahat kilidini devre dışı bırakmak için AÇMA / KAPATMA / mod tuşunu **2** tekrar 5 saniye basılı tutun. Devre dışı bırakma sırasında LED sürekli yeşil yanar. Seyahat kilidi devre dışı bırakıldığında LED söner. Cihaz çalışmaya başlar.

## 7. TEMİZLİK VE BAKIM

Her kullanımdan sonra cihazı ve fırça başlığını **1** temizleyin. Bunun için aşağıdakileri yapın:

1. Fırça başlığını **1** yukarıya çekerek çıkarın.
2. Fırça başlığını **1** akan su altında temizleyin. Fırça başlığının iç kısmının **1** da temizlendiğinden emin olun. **D**
3. Cihazı akan su altında temizleyin. Ancak cihazı suya daldırmayın. Cihazın içine su girerek cihaza zarar verebilir. **E**

## 8. AKSESUARLAR VE YEDEK PARÇALAR

Yedek parça ve aksesuar satın almak için [www.beurer.com](http://www.beurer.com) adresini ziyaret edin veya (servis adresi listesine göre) ülkenizdeki ilgili servis adresine başvurun. Yedek parçaları ve aksesuarları yerel dağıtıcılarımızda da bulabilirsiniz.

| Tanım                                         | Ürün veya sipariş numarası |
|-----------------------------------------------|----------------------------|
| Classic Clean fırça başlığı, 4 adet           | 105.21                     |
| Premium Whiten fırça başlığı, 4 adet          | 105.31                     |
| Premium Plaque Eraser fırça başlığı, 4 adet   | 105.22                     |
| Premium Protection Plus fırça başlığı, 4 adet | 105.23                     |

## 9. BERTARAF ETME

Kullanım ömrü sona eren cihazlar, çevrenin korunması için evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Bertaraf etme işlemi, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla yapılabilir. Malzemelerin bertaraf edilmesi sırasında yerel yönetmeliklere uyun. Cihazı, elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz. Atık cihazlarınızı geri verebileceğiniz yerleri örneğin belediyeden, valilikten, yerel çöp toplama şirketlerinden ya da satıcınızdan öğrenebilirsiniz.



Kullanılmış, tamamen boşalmış piller özel işaretli toplama kutularına atılarak ya da özel çöp toplama yerlerine veya elektrikli cihaz satıcılarına teslim edilerek bertaraf edilmelidir. Pillerin bertaraf edilmesi, yasal olarak sizin sorumluluğunuzdadır.

Bu işaretler, zararlı madde içeren pillerin üzerinde bulunur:

Pb = Pil kurşun içerir,

Cd = Pil kadmiyum içerir,

Hg = Pil cıva içerir.



## Pilin çıkarılması

1. Elektrikli diş fırçasını açmak için bir tornavida kullanın. Tornavidayı USB-C girişine takın.
2. Şimdi hafifçe bastırarak saat yönünün tersine çevirin. Diş fırçasının uç kapağı artık çıkarılabilir.
3. Diş fırçasının alt kısmını yana doğru katlayın.
4. Diş fırçasının iç muhafazasını çekip çıkarın.
5. Pili iç muhafazadan çıkarın.
6. Pili özel işaretli toplama kutularına atarak, özel atık toplama merkezlerine veya elektrikli cihaz satıcılarına teslim ederek bertaraf edin.

## 10. TEKNİK VERİLER

|                                                  |                                                               |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Tip                                              | SC 50                                                         |
| Ölçüler                                          | Cihaz: 183 x 29 mm                                            |
| Ağırlık                                          | Cihaz: 119 g (diş fırçası + 2 fırça başlığı + şarj istasyonu) |
| Pil:<br>Kapasite<br>Nominal voltaj<br>Tip tanımı | 600 mAh<br>3,7 V<br>Lityum iyon pil                           |
| Güç kaynağı                                      | 5,0 V === 1,0 A, 5,0 W                                        |

Teknik değişiklik hakkı saklıdır

## 11. GARANTİ

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.



Внимательно прочтите эту инструкцию по применению. Обращайте внимание на предостережения и соблюдайте указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию по применению для последующего использования. Обеспечьте другим пользователям доступ к инструкции по применению. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| 1. Предостережения и указания по технике безопасности... | 44 |
| 2. Комплект поставки.....                                | 46 |
| 3. Пояснения к символам.....                             | 46 |
| 4. Использование по назначению .....                     | 47 |
| 5. Описание прибора.....                                 | 47 |
| 6. Применение.....                                       | 48 |
| 6.1 Подготовка к применению.....                         | 48 |
| 6.2 Начало применения .....                              | 48 |
| 6.3 Блокировка.....                                      | 48 |
| 7. Очистка и уход.....                                   | 49 |
| 8. Аксессуары и запасные детали.....                     | 49 |
| 9. Утилизация .....                                      | 49 |
| 10. Технические данные .....                             | 50 |
| 11. Гарантия.....                                        | 50 |

## 1. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не допускайте попадания воды или других жидкостей на прибор и зарядный кабель.
- Не размещайте прибор вблизи наполненной водой раковины или ванны.
- Данный прибор может использоваться детьми от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или людьми, не имеющими достаточного опыта и знаний, если эти люди находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности.



- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.
- Не используйте прибор, если на нем имеются повреждения или он работает некорректно. В этих случаях необходимо обратиться в сервисную службу.
- Если провод сетевого питания поврежден, зарядный кабель подлежит утилизации.
- Используйте только зарядный кабель USB-C, входящий в комплект поставки устройства.
- Ни в коем случае не используйте прибор с сетевым адаптером рядом с ванной, раковиной, душем, емкостью с водой или другими жидкостями — опасность поражения электрическим током.
- Прибор разрешается заряжать только с помощью сетевого адаптера (не входит в комплект поставки) с выходом безопасного низкого напряжения 5 В и макс. 1 А.
- Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.

#### Указания по обращению с аккумуляторами

##### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- При попадании жидкости из батарейки на кожу или в глаза промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь к врачу.

- Опасность взрыва! Не бросайте батарейки в огонь.
- Если батарейка потекла, очистите отсек для батареек сухой салфеткой, надев защитные перчатки.
- Не разбирайте, не вскрывайте и не разбивайте батарейки.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

- Защищайте батарейки от чрезмерного воздействия тепла.
- Используйте только зарядные устройства, указанные в инструкции по применению.
- Перед использованием батарейки необходимо правильно зарядить. Для правильной зарядки всегда соблюдайте указания производителя и указания из данной инструкции по применению.
- При первой подготовке к работе полностью зарядите аккумулятор (см. гл. «Подготовка к применению»).
- Чтобы максимально продлить срок службы батареек, заряжайте их полностью не реже двух раз в год.

## 2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплектность поставки и убедитесь, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 электрическая зубная щетка
- 2 насадки щетки
- 1 зарядный кабель USB-C
- Инструкция по применению

## 3. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

Обозначает непосредственно угрожающую опасность. Если ее не предотвратить, грозят тяжелейшие травмы или даже смерть.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, возможны тяжелейшие травмы или даже смерть.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, возможны легкие или незначительные травмы.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Указывает на возможный материальный ущерб. Если его не предотвратить, возможно повреждение прибора или окружающих объектов.



#### Информация об изделии

Указывает на важную информацию



Прочтите инструкцию.



Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

|                                                                                    |                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Не утилизируйте вместе с бытовым мусором батарейки, содержащие токсичные вещества.                                                                            |
|    | Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.                                                                         |
|    | Стандарт независимой сертификации переработанных материалов                                                                                                   |
|    | <b>Знак CE</b><br>Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.                                                      |
|    | Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.                                                                         |
|    | Маркировка для идентификации упаковочного материала.<br>A = сокращенное обозначение материала,<br>B = номер материала: 1–7 = пластик, 20–22 = бумага и картон |
|    | Знак оценки соответствия для Великобритании                                                                                                                   |
|    | Прибор класса защиты III                                                                                                                                      |
|    | Символ импортера                                                                                                                                              |
|    | Изготовитель                                                                                                                                                  |
|   | Защита от кратковременного погружения в воду. Прибор можно погружать в воду на глубину до 1 метра на 30 минут.                                                |
|  | USB / Micro USB                                                                                                                                               |
|  | Только для использования внутри помещения                                                                                                                     |
|  | Постоянный ток                                                                                                                                                |
|  | Упаковка из переработанного материала                                                                                                                         |

## 4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Используйте прибор исключительно для очистки зубов человека. Не используйте прибор на животных! Не допускается использование прибора детьми младше 8 лет! Допускается использование прибора только в целях, описанных в данной инструкции по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб вследствие ненадлежащего использования прибора или неосторожного обращения с ним.

## 5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соответствующие чертежи представлены на стр. 3.

- 1** Насадка щетки
- 2** Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ./режим
- 3** Светодиодный индикатор
  - 4 режимов: Clean, White, Polish, Gum Care
  - Уровень заряда аккумулятора
- 4** зарядный кабель USB-C

# 6. ПРИМЕНЕНИЕ

## 6.1 Подготовка к применению

### Зарядка электрической зубной щетки **A**

Перед первым применением полностью зарядите электрическую зубную щетку. Для этого выполните следующие действия.

1. Подключите зарядный кабель USB-C к электрической зубной щетке. Вставьте зарядный кабель USB-C в USB-разъем или в розетку, используя подходящий сетевой адаптер.
2. Во время зарядки светодиод мигает красным светом. Когда электрическая зубная щетка полностью заряжена, светодиод непрерывно горит зеленым светом.

### Установка насадки щетки **A B**

Установите насадку **1** сверху на прибор до щелчка. Следите за тем, чтобы насадка **1** была направлена в ту же сторону, что и кнопка ВКЛ./ВЫКЛ./режим **2**.



#### Индикаторные щетинки

Индикаторные щетинки со временем обесцвечиваются в зависимости от индивидуальных особенностей использования. Таким образом они указывают на оптимальный момент для замены насадки **1**.

Рекомендуется менять насадку **1** каждые 3 месяца. Если щетинки насадки изнашиваются или разлохмачиваются, может потребоваться более частая замена.

## 6.2 Начало применения

1. Чтобы включить электрическую зубную щетку, нажмите и отпустите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./режим **2**. Каждые 30 секунд электрическая зубная щетка приостанавливается, напоминая о необходимости очищать все 4 челюстных квадранта в течение равного времени **C**. Электрическая зубная щетка оснащена автоматическим таймером и дважды вибрирует через 2 минуты. Через 6 минут зубная щетка автоматически выключается.
2. Выберите нужный режим коротким нажатием кнопки ВКЛ./ВЫКЛ./режим **2**. Выбранный на данный момент режим отображается с помощью светодиода для соответствующего режима. Доступны следующие режимы:

|          |                                                                  |
|----------|------------------------------------------------------------------|
| Clean    | для ежедневной очистки                                           |
| White    | для отбеливания зубов                                            |
| Polish   | для удаления пигментных пятен, появляющихся на поверхности зубов |
| Gum Care | для ухода за деснами                                             |

3. Для досрочной отмены режима нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./режим **2**. Если Вы чистите зубы меньше 2 минут (это оптимальное время), на ЖК-дисплее **3** появляется грустный смайлик. При повторном коротком нажатии кнопки ВКЛ./ВЫКЛ./режим чистка зубов возобновится в выбранном ранее режиме. Таймер продолжит работать с момента прерывания процесса чистки.

## 6.3 Блокировка

Блокировка предотвращает случайное включение прибора (например, в чемодане во время поездки).

1. Чтобы активировать блокировку, нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./режим **2** нажатой в течение 5 секунд. Во время активации светодиод пять раз мигает зеленым цветом.
2. При кратком нажатии кнопки ВКЛ./ВЫКЛ./РЕЖИМ **2** в заблокированном состоянии светодиод также мигает зеленым цветом.

3. Чтобы отключить блокировку, снова нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./режим **2** нажатой в течение 5 секунд. Во время деактивации светодиод постоянно горит зеленым цветом. Как только блокировка на время перевозки будет деактивирована, светодиод погаснет. Прибор включается.

## 7. ОЧИСТКА И УХОД

Очищайте прибор и насадку **1** после каждого применения. Для этого выполните следующие действия.

1. Снимите насадку **1**, потянув ее вверх.
2. Очистите насадку **1** под проточной водой. Следите за тем, чтобы внутренняя поверхность насадки **1** также была очищена. **D**
3. Очищайте прибор под проточной водой. Не погружайте прибор в воду. Это может привести к попаданию воды в прибор и его повреждению. **E**

## 8. АКСЕССУАРЫ И ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ

Принадлежности и запасные детали можно приобрести на сайте [www.beurer.com](http://www.beurer.com) или через сервисную службу в Вашей стране (см. список адресов сервисной службы). Принадлежности и запасные детали также можно приобрести в розничных магазинах.

| Наименование                           | Артикул или номер для заказа |
|----------------------------------------|------------------------------|
| Насадки Classic Clean, 4 шт.           | 105.21                       |
| Насадки Premium Whiten, 4 шт.          | 105.31                       |
| Насадки Premium Plaque Eraser, 4 шт.   | 105.22                       |
| Насадки Premium Protection Plus, 4 шт. | 105.23                       |

## 9. УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация может производиться через соответствующие пункты сбора в стране использования прибора. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При возникновении вопросов обращайтесь в коммунальную организацию, занимающуюся утилизацией. Информацию о приеме отслуживших приборов можно получить в местной администрации, организации по утилизации мусора или у продавца.



Выбрасывайте использованные, полностью разряженные аккумуляторы в специальные контейнеры, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования. Законодательство обязывает Вас утилизировать аккумуляторы.

Эти знаки предупреждают о наличии в аккумуляторах следующих токсичных веществ:

Pb = свинец;

Cd = кадмий;

Hg = ртуть.



## Извлечение аккумулятора

1. Чтобы вскрыть электрическую зубную щетку, используйте отвертку. Вставьте отвертку в порт USB-C.
2. Теперь поверните ее с небольшим нажимом против часовой стрелки. Торцевой колпачок зубной щетки отсоединится.
3. Откиньте нижнюю часть зубной щетки в сторону.
4. Извлеките внутренний корпус зубной щетки.

5. Извлеките аккумулятор из внутреннего корпуса.
6. Выбрасывайте аккумуляторы в контейнеры со специальной маркировкой, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования.

10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

|                                                                      |                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Тип                                                                  | SC 30                                                                                                 |
| Размеры                                                              | Прибор: 183 x 29 мм                                                                                   |
| Масса                                                                | Прибор: 119 г (зубная щетка + 2 насадки)                                                              |
| Аккумулятор<br>Емкость<br>Номинальное напряжение<br>Обозначение типа | 600 мА·ч<br>3,7 В<br>Литийионная батарейка                                                            |
| Электропитание                                                       | 5,0 В  1,0 А, 5,0 Вт |

Возможны технические изменения.

11. ГАРАНТИЯ

Более подробную информацию о гарантии и условиях гарантии см. в прилагаемом гарантийном талоне.



Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Udostępniać instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przekazywać urządzenie wraz z instrukcją obsługi.

## SPIS TREŚCI

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| 1. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa ..... | 51 |
| 2. Zawartość opakowania .....                             | 53 |
| 3. Objasnienie symboli .....                              | 53 |
| 4. Uzytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....              | 54 |
| 5. Opis urzadzenia.....                                   | 54 |
| 6. Zastosowanie .....                                     | 54 |
| 6.1 Przygotowanie do stosowania urzadzenia.....           | 54 |
| 6.2 Rozpoczecie zastosowania.....                         | 55 |
| 6.3 Zabezpieczenie podrózne.....                          | 55 |
| 7. Czyszczenie i konserwacja.....                         | 55 |
| 8. Akcesoria i czesci zamienne .....                      | 56 |
| 9. Utylizacja .....                                       | 56 |
| 10. Dane techniczne.....                                  | 56 |
| 11. Gwarancja .....                                       | 57 |

## 1. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Urządzenie i kabel ładujący należy trzymać z dala od wody i innych płynów.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu wypełnionej wodą umywalki lub wanny.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia, i są świadome niebezpieczeństw wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno się bawić urządzeniem.

- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, gdy jest ono uszkodzone lub nie działa prawidłowo. W takich przypadkach należy się skontaktować z serwisem.
- Jeśli kabel zasilający urządzenie jest uszkodzony, należy go zutylizować.
- Należy używać wyłącznie kabla USB-C dostarczonego z urządzeniem.
- Ze względu na ryzyko porażenia prądem nigdy nie używać urządzenia z zasilaczem w pobliżu wanien, umywalek, natrysków ani innych zbiorników wypełnionych wodą bądź innymi cieczami.
- Urządzenie można ładować wyłącznie za pomocą zasilacza (nieuwzględnionego w zawartości opakowania) o napięciu wyjściowym 5 V i natężeniu maks. 1 A.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, gdyż mogłoby to zaburzyć jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.

#### **Wskazówki dotyczące postępowania z akumulatorami**

##### **⚠ OSTRZEŻENIE**

- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu z baterii ze skórą lub z oczami, przemyć podrażnione miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
- Zagrożenie wybuchem! Nie wrzucać baterii do ognia.
- Jeśli z baterii wycieknie elektrolit, należy założyć rękawiczki ochronne i wycisnąć pojemnik na baterie suchą szmatką.
- Akumulatorów nie wolno rozmontowywać, otwierać ani rozdrabniać.

##### **⚠ UWAGA**

- Chronić akumulatory przed zbyt wysoką temperaturą.
- Używać wyłącznie ładowarek wymienionych w instrukcji obsługi.



- Przed użyciem odpowiednio naładować akumulatory. Zawsze należy przestrzegać wskazówek producenta i zapisów niniejszej instrukcji obsługi dotyczących prawidłowego ładowania.
- Przed pierwszym uruchomieniem należy całkowicie naładować akumulator (patrz rozdział „Przygotowanie do stosowania urządzenia”).
- Aby zapewnić możliwie długi czas eksploatacji akumulatorów, należy je całkowicie naładować co najmniej 2 razy w roku.

## 2. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Zestaw należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.

- 1 elektryczna szczoteczka do zębów
- 2 główce szczoteczki
- 1 x kabel ładujący USB-C
- 1 Instrukcja obsługi

## 3. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Oznacza bezpośrednio niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.

### OSTRZEŻENIE

Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.

### UWAGA

Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.

### WSKAZÓWKA

Oznacza sytuację potencjalnie szkodliwą. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub jego otoczenia.



#### Informacja o produkcie

Wskazówka z ważnymi informacjami.



Należy przeczytać instrukcję



Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



Baterii zawierających szkodliwe substancje nie należy wyrzucać z odpadami z gospodarstwa domowego.



Produkty spełniają wymagania przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.



Standard niezależnej certyfikacji materiałów pochodzących z recyklingu



#### Oznakowanie CE

Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.

|                                                                                   |                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.                                                                  |
|   | Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy.<br>A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału:<br>1–7 = tworzywa sztuczne, 20–22 = papier i tektura |
|   | Znak potwierdzający zgodność z normami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii.                                                                                |
|   | Urządzenie klasy ochronności III                                                                                                                          |
|   | Symbol importera                                                                                                                                          |
|   | Producent                                                                                                                                                 |
|   | Ochrona przed chwilowym zanurzeniem. Ochrona przed chwilowym zanurzeniem Urządzenie można zanurzyć na głębokość do 1 metra na maksymalnie 30 minut.       |
|   | USB / micro USB                                                                                                                                           |
|   | Tylko do użytku wewnętrznego                                                                                                                              |
|   | Prąd stały                                                                                                                                                |
|  | Opakowanie z materiału pochodzącego z recyklingu                                                                                                          |

## 4. UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie należy stosować wyłącznie do czyszczenia zębów u ludzi. Urządzenia nie należy stosować u zwierząt! Urządzenie przeznaczone jest dla osób, które ukończyły 8 lat! Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do używania w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowego bądź lekkomyślnego użycia.

## 5. OPIS URZĄDZENIA

Odnosne rysunki przedstawiono na stronie 3.

- 1 Głowica szczoteczki
- 2 Przycisk WŁ./WYŁ./Tryb
- 3 Wyświetlacz LED
  - 4 trybów: Clean, White, Polish, Gum Care
  - Poziom naładowania baterii
- 4 Kabel ładowający USB-C

## 6. ZASTOSOWANIE

### 6.1 Przygotowanie do stosowania urządzenia

#### Ładowanie elektrycznej szczoteczki do zębów

Przed pierwszym zastosowaniem należy całkowicie naładować elektryczną szczoteczkę do zębów. W tym celu należy wykonać następujące czynności:

1. Podłączyć kabel ładowający USB-C do elektrycznej szczoteczki do zębów. Podłączyć kabel ładowający USB-C do portu USB lub odpowiedniego zasilacza, a ten do gniazdka.

2. W trakcie ładowania wskaźnik LED pulsuje na czerwono. Po całkowitym naładowaniu elektrycznej szczoteczki do zębów dioda LED zacznie świecić na zielono.

## Nakładanie głowicy szczoteczki **A** **B**

Nałożyć głowicę szczoteczki **1** od góry na urządzenie, aż zablokuje się na swoim miejscu. Upewnić się, że głowica szczoteczki **1** jest skierowana w tym samym kierunku co przycisk WŁ./WYŁ./Tryb **2**.



### Włosie wskaźnikowe

Włosie wskaźnikowe z czasem traci kolor w zależności od indywidualnego użytkownika, wskazując optymalny moment na wymianę głowicy szczoteczki **1**.

Zalecamy wymianę głowicy szczoteczki **1** po 3 miesiącach. Jeśli włosie głowicy szczoteczki jest zużyte lub postrzępione, może być konieczna częstsza wymiana.

## 6.2 Rozpoczęcie zastosowania

1. Aby włączyć elektryczną szczoteczkę do zębów, należy krótko nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ./Tryb **2**. Co 30 sekund elektryczna szczoteczka do zębów wibruje krótko, przypominając o tym, żeby wszystkie 4 kwadranty szczęki myć równie długo **C**. Elektryczna szczoteczka do zębów ma automatyczny timer i wibruje dwa razy po 2 minutach. Po około 6 minutach szczoteczka do zębów wyłącza się automatycznie.
2. Wybrać żądany tryb, krótko naciskając przycisk WŁ./WYŁ./Tryb **2**. Aktualnie wybrany tryb jest odpowiednio sygnalizowany diodą LED odpowiedniego trybu. Dostępne są następujące tryby:

|          |                                          |
|----------|------------------------------------------|
| Clean    | Do codziennego czyszczenia               |
| White    | Dla bielszych zębów                      |
| Polish   | Do usuwania powierzchniowych przebarwień |
| Gum Care | Do pielęgnacji dziąseł                   |

3. Aby wcześniej przerwać stosowanie, należy krótko nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ./Tryb **2**. Jeśli nie zostanie osiągnięty optymalny czas czyszczenia wynoszący 2 minuty, na wyświetlaczu LCD **3** pojawi się smutny uśmiech. Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku WŁ./WYŁ./Tryb spowoduje wznowienie czyszczenia zębów w wybranym wcześniej trybie. Timer będzie kontynuował odliczanie od przerwanej czasu.

## 6.3 Zabezpieczenie podrózne

Zabezpieczenie podrózne zapobiega przypadkowemu włączeniu urządzenia (np. w torbie podróżnej).

1. Aby aktywować zabezpieczenie podrózne, należy przytrzymać wciśnięty przycisk WŁ./WYŁ./Tryb **2** przez 5 sekund. Podczas aktywacji dioda LED miga 5 razy na zielono.
2. Jeśli przycisk WŁ./WYŁ./trybu **2** zostanie krótko naciśnięty w stanie zablokowanym, dioda LED również zacznie migać na zielono.
3. Aby zdezaktywować zabezpieczenie podrózne, należy ponownie wcisnąć i przytrzymać przycisk WŁ./WYŁ./Tryb **2** przez 5 sekund. Podczas dezaktywacji dioda LED świeci światłem ciągłym na zielono. Po wyłączeniu zabezpieczenia podróznego dioda LED gaśnie. Urządzenie zostaje uruchomione.

## 7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Po każdym zastosowaniu należy wyczyścić urządzenie i głowicę szczoteczki **1**. W tym celu należy wykonać następujące czynności:

1. Wyjąć głowicę szczoteczki **1** do góry.
2. Wyczyścić głowicę szczoteczki **1** pod bieżącą wodą. Upewnić się, że wnętrze głowicy szczoteczki **1** jest wyczyszczone. **D**

3. Wyczyścić urządzenie pod bieżącą wodą. Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie. Może to spowodować przedostanie się wody do wnętrza urządzenia i jego uszkodzenie. **E**

## 8. AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby zakupić akcesoria i części zamienne, należy odwiedzić stronę [www.beurer.com](http://www.beurer.com) lub skontaktować się z odpowiednim serwisem (zgodnie z listą adresów serwisowych) w swoim kraju. Akcesoria i części zamienne są dostępne także w sklepach.

| Oznaczenie                                        | Nr artykułu lub nr katalogowy |
|---------------------------------------------------|-------------------------------|
| Główce szczoteczki Classic Clean 4 szt.           | 105.21                        |
| Główce szczoteczki Premium Whiten 4 szt.          | 105.31                        |
| Główce szczoteczki Premium Plaque Eraser 4 szt.   | 105.22                        |
| Główce szczoteczki Premium Protection Plus 4 szt. | 105.23                        |

## 9. UTYLIZACJA

W związku z wymogami ochrony środowiska urządzenia po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie odbioru w swoim kraju. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Wszelkie pytania kierować do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów. Informacje na temat punktów odbioru używanych urządzeń można uzyskać w lokalnym urzędzie gminy lub miasta, w zakładach oczyszczania lub od sprzedawcy.



Zużyte, całkowicie rozładowane akumulatory wyrzucać do specjalnie oznakowanych pojemników albo przekazywać do punktów selektywnej zbiórki odpadów specjalnych lub sklepów ze sprzętem elektrycznym. Na mocy obowiązujących przepisów prawa użytkownik jest zobowiązany do utylizacji akumulatorów. Na akumulatorach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia:

Pb = bateria zawiera ołów,  
Cd = bateria zawiera kadm,  
Hg = bateria zawiera rtęć.



## Wymowanie akumulatora

- Do otwierania elektrycznej szczoteczki do zębów należy użyć śrubokręta. Wprowadzić końcówkę śrubokręta do otworu portu USB-C.
- Obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, lekko naciskając. Teraz można zdjąć końcówkę szczoteczki do zębów.
- Odchylić dno szczoteczki do zębów w bok.
- Wyjąć wewnętrzną obudowę szczoteczki do zębów.
- Wyjąć akumulator z wewnętrznej obudowy.
- Baterię należy utylizować oddzielnie, korzystając ze specjalnie oznakowanych pojemników na odpady, punktów zbiórki odpadów niebezpiecznych lub za pośrednictwem sklepu elektronicznego.

## 10. DANE TECHNICZNE

|         |                         |
|---------|-------------------------|
| Typ     | SC 30                   |
| Wymiary | Urządzenie: 183 x 29 mm |

|                                                                    |                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Masa                                                               | Urządzenie: 119 g (szczoteczka do zębów + 2 głowice szczoteczki)                                     |
| Akumulator:<br>Pojemność<br>Napięcie znamionowe<br>Oznaczenie typu | 600 mAh<br>3,7 V<br>Bateria litowo-jonowa                                                            |
| Zasilanie                                                          | 5,0 V  1,0 A, 5,0 W |

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian technicznych.

## 11. GWARANCJA

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i jej warunków znajdują się w dołączonej ulotce gwarancyjnej.



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Volg de waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing toegankelijk is voor andere gebruikers. Geef als u het apparaat aan iemand anders geeft, ook de gebruiksaanwijzing mee.

## INHOUD

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| 1. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen..... | 58 |
| 2. Bij levering inbegrepen.....                  | 60 |
| 3. Verklaring van de symbolen .....              | 60 |
| 4. Voorgeschreven gebruik.....                   | 61 |
| 5. Beschrijving van het apparaat.....            | 61 |
| 6. Gebruik.....                                  | 61 |
| 6.1 Gebruik voorbereiden .....                   | 61 |
| 6.2 Gebruik starten .....                        | 62 |
| 6.3 Reisbeveiliging.....                         | 62 |
| 7. Reiniging en onderhoud .....                  | 62 |
| 8. Toebehoren en reserveonderdelen.....          | 63 |
| 9. Verwijderen.....                              | 63 |
| 10. Technische gegevens.....                     | 63 |
| 11. Garantie .....                               | 63 |

## 1. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

### ⚠ WAARSCHUWING

- Houd het apparaat en de laadkabel uit de buurt van water of andere vloeistoffen.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een met water gevulde wasbak of badkuip.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring en kennis, maar alleen als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren van onveilig gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of niet goed functioneert. Neem in deze gevallen contact op met de klantenservice.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet u het laadsnoer afvoeren.
- Gebruik alleen de USB-C-laadkabel die met uw apparaat is meegeleverd.
- Gebruik het apparaat met netadapter nooit in de buurt van badkuipen, wastafels, douches of andere reservoirs met water of andere vloeistoffen – gevaar voor elektrische schokken.
- Het apparaat mag alleen worden opgeladen met een netadapter (niet bij de levering inbegrepen) met een uitgang van veiligheidslaagspanning van 5 V en max. 1 A.
- U mag het apparaat in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer u dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.

### **Aanwijzingen voor het gebruik van accu's**

#### **⚠ WAARSCHUWING**

- Als vloeistof uit een batterij in aanraking komt met de huid of ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
- Explosiegevaar! Gooi batterijen niet in vuur.
- Als er een batterij is gaan lekken, moet u veiligheidshandschoenen aantrekken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
- Haal accu's niet uit elkaar, open ze niet en hak ze niet in stukken.

#### **⚠ VOORZICHTIG**

- Bescherm accu's tegen overmatige hitte.
- Gebruik alleen laders die in de gebruiksaanwijzing worden vermeld.

- Voordat u accu's gebruikt, moet u deze op de juiste wijze opladen. Neem te allen tijde de aanwijzingen van de fabrikant en de informatie in deze gebruiksaanwijzing voor het correct opladen in acht.
- Laad de accu volledig op voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt (zie hoofdstuk 'Gebruik voorbereiden').
- Laad de accu voor een zo lang mogelijke levensduur minstens 2 keer per jaar volledig op.

## 2. BIJ LEVERING INBEGREPEN

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 elektrische tandenborstel
- 2 borstelkoppen
- 1 USB-C-laadkabel
- Gebruiksaanwijzing

## 3. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

### GEVAAR

Duidt op een onmiddellijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, heeft dit de dood of ernstig letsel tot gevolg.

### WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan dit de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

### VOORZICHTIG

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan dit lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.

### **LET OP**

Duidt op een mogelijk schadelijke situatie. Indien deze niet vermeden wordt, kan het apparaat of iets in de omgeving daarvan beschadigd raken.



#### **Productinformatie**

Verwijzing naar belangrijke informatie.



Instructie lezen



Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.



De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).



norm voor de onafhankelijke certificering van gerecycled materiaal



|                                                                                   |                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>CE-markering</b><br>Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.                                                     |
|   | Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.                                                          |
|   | Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal.<br>A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer:<br>1–7 = kunststoffen, 20–22 = papier en karton |
|   | Conformiteitsbeoordelingssymbool voor Verenigd Koninkrijk                                                                                                      |
|   | Apparaat uit veiligheidsklasse III                                                                                                                             |
|   | Symbool importeur                                                                                                                                              |
|   | Fabrikant                                                                                                                                                      |
|   | Bescherming tegen tijdelijke onderdompeling. Het apparaat kan tot 30 minuten tot 1 meter diep worden ondergedompeld.                                           |
|   | USB / Micro-USB-aansluiting                                                                                                                                    |
|   | Uitsluitend voor gebruik binnenshuis                                                                                                                           |
|   | Gelijkstroom                                                                                                                                                   |
|  | Verpakking van gerecycled materiaal                                                                                                                            |

## 4. VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Gebruik het apparaat uitsluitend voor het reinigen van tanden bij mensen. Gebruik het apparaat niet op dieren! Het apparaat is niet geschikt voor kinderen die jonger zijn dan 8 jaar! Het apparaat is alleen bedoeld voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortkomt uit oneigenlijk of onzorgvuldig gebruik.

## 5. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

- 1** Borstelkop
- 2** AAN/UIT/modus-toets
- 3** Led-indicator
  - 4 modi: Clean, White, Polish, Gum Care
  - Batterijstatus
- 4** USB-C-laadkabel

## 6. GEBRUIK

### 6.1 Gebruik voorbereiden

#### Elektrische tandenborstel opladen **A**

Laad de elektrische tandenborstel voor het eerste gebruik volledig op. Ga daarvoor als volgt te werk:

1. Sluit de USB-C-laadkabel aan op de elektrische tandenborstel. Steek de USB-laadkabel in een USB-poort of in een geschikte netadapter, en de netadapter in een stopcontact.
2. Tijdens het opladen pulseert de led rood. Zodra de elektrische tandenborstel volledig is opgeladen, brandt de led continu groen.

## Borstelkop plaatsen **B**

Plaats de borstelkop **1** van bovenaf op het apparaat tot hij vastklikt. Zorg ervoor dat de borstelkop **1** in dezelfde richting wijst als de AAN/UIT/Modus-toets **2**.



### Indicatorborstel

Indicatorborstels verliezen, afhankelijk van het individuele gebruik, na verloop van tijd hun kleur en geven zo het optimale moment aan om de borstelkop **1** te vervangen.

Wij adviseren de borstelkop **1** na 3 maanden te vervangen. Als de borstelharen van de borstelkop versleten of gerafeld zijn, moet de kop mogelijk vaker worden vervangen.

## 6.2 Gebruik starten

1. Druk kort op de AAN/UIT/modus-toets **2** om de elektrische tandenborstel in te schakelen. Elke 30 seconden trilt de elektrische tandenborstel kort om u eraan te herinneren om alle 4 kwadranten van uw gebit even lang te poetsen **C**. De elektrische tandenborstel heeft een automatische timer en trilt twee keer na 2 minuten. Na 6 minuten schakelt de tandenborstel automatisch uit.
2. Selecteer de gewenste modus door lang op de AAN/UIT/modus-toets **2** te drukken. De momenteel geselecteerde modus wordt aangegeven middels de led van de betreffende modus. U kunt kiezen uit de volgende modi:

|          |                                                      |
|----------|------------------------------------------------------|
| Clean    | Voor de dagelijkse reiniging                         |
| White    | Voor wittere tanden                                  |
| Polish   | Voor het verwijderen van oppervlakkige verkleuringen |
| Gum Care | Voor tandvleesverzorging                             |

3. Druk kort op de AAN/UIT/Modus-toets **2** om het gebruik voortijdig af te breken. Als de optimale poetstijd van 2 minuten niet wordt bereikt, toont het lcd-display **3** een droevige smiley. Door nogmaals kort op de AAN/UIT/modustoets te drukken, wordt het tandenpoetsen in de eerder geselecteerde modus voortgezet. De timer loopt nu verder vanaf de tijd waarop hij werd onderbroken.

## 6.3 Reisbeveiliging

De reisbeveiliging voorkomt dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld (bijv. wanneer het in uw koffer zit als u op reis bent).

1. Houd de AAN/UIT/modus-toets **2** 5 seconden ingedrukt om de reisbeveiliging te activeren. Tijdens het activeren knippert de led 5 keer groen.
2. Wanneer u de AAN/UIT/modus-toets **2** in vergrendelde toestand kort indrukt, knippert de led ook groen.
3. Houd de AAN/UIT/modus-toets **2** opnieuw 5 seconden ingedrukt om de reisbeveiliging te deactiveren. Tijdens het deactiveren brandt de led continu groen. Zodra de reisbeveiliging is gedeactiveerd, gaat de led uit. Het apparaat wordt in gebruik genomen.

## 7. REINIGING EN ONDERHOUD

Reinig het apparaat en de borstelkop **1** na elk gebruik. Ga daarvoor als volgt te werk:

1. Trek de borstelkop **1** naar boven toe eraf.
2. Reinig de borstelkop **1** onder stromend water. Zorg ervoor dat u ook de binnenkant van de borstelkop **1** reinigt. **D**
3. Reinig het apparaat onder stromend water. Dompel het apparaat niet onder in water. Er kan water in het apparaat binnendringen en het apparaat beschadigen. **E**

## 8. TOEBEHOREN EN RESERVEONDERDELEN

Ga voor de aanschaf van toebehoren en reserveonderdelen naar [www.beurer.com](http://www.beurer.com) of neem contact op met het betreffende servicepunt in uw land (zie de lijst met servicepunten). Toebehoren en reserveonderdelen zijn ook verkrijgbaar in de winkel.

| Omschrijving                                | Artikel-/bestelnummer |
|---------------------------------------------|-----------------------|
| Borstelkoppen Classic Clean 4 st.           | 105.21                |
| Borstelkoppen Premium Whiten 4 st.          | 105.31                |
| Borstelkoppen Premium Plaque Eraser 4 st.   | 105.22                |
| Borstelkoppen Premium Protection Plus 4 st. | 105.23                |

## 9. VERWIJDEREN

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Neem de plaatselijke voorschriften voor het verwijderen van de materialen in acht. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering in uw gemeente. Voor inzamelpunten van oude apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente, bijvoorbeeld met het gemeentebestuur, met de lokale afvalverwerkingsdienst of met de verkoper.



Deponeer de gebruikte, volledig lege accu's in de daarvoor specifiek bestemde afvalbakken of bied ze bij het afvalverwerkingsstation of de elektriciteitszaak aan als chemisch afval. U bent wettelijk verplicht de accu's correct te verwijderen.

Deze tekens kunt u aantreffen op accu's met schadelijke stoffen:

Pb = batterij bevat lood,  
Cd = batterij bevat cadmium,  
Hg = batterij bevat kwik.



### De accu verwijderen

1. Gebruik voor het openen van de elektrische tandenborstel een schroevendraaier. Steek de schroevendraaier in de USB-C-poort.
2. Draai nu met lichte druk linksom. De eindkap van de tandenborstel kan nu worden verwijderd.
3. Klap de onderkant van de tandenborstel opzij.
4. Trek de binnenste behuizing van de tandenborstel eruit.
5. Neem de accu uit de binnenste behuizing.
6. Deponeer de accu in de daarvoor specifiek bestemde afvalbakken of bied deze bij het afvalverwerkingsstation of de elektriciteitszaak aan als chemisch afval.

## 10. TECHNISCHE GEGEVENS

|                                                            |                                                   |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Type                                                       | SC 30                                             |
| Afmetingen                                                 | Apparaat: 183 x 29 mm                             |
| Gewicht                                                    | Apparaat: 119 g (tandenborstel + 2 borstelkoppen) |
| Accu:<br>Capaciteit<br>Nominale spanning<br>Typeaanduiding | 600 mAh<br>3,7 V<br>Lithium-ion-accu:             |
| Voeding                                                    | 5,0 V $\overline{\text{---}}$ 1,0 A; 5,0 W        |

Technische wijzigingen voorbehouden

## 11. GARANTIE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorraanden vindt u in het meegeleverde garantiebrochure.



Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Overhold advarslerne og sikkerhedsanvisningerne. Opbevar betjeningsvejledningen til senere brug. Gør betjeningsvejledningen tilgængelig for andre brugere. Vedlæg også betjeningsvejledningen ved overdragelse af apparatet.

## INDHOLD

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| 1. Advarsler og sikkerhedsanvisninger..... | 64 |
| 2. Leveringsomfang.....                    | 65 |
| 3. Symbolforklaring .....                  | 66 |
| 4. Tilsluttet brug.....                    | 67 |
| 5. Beskrivelse af apparatet.....           | 67 |
| 6. Anvendelse.....                         | 67 |
| 6.1 Forberedelse til brug.....             | 67 |
| 6.2 Start anvendelsen .....                | 68 |
| 6.3 Rejsesikring.....                      | 68 |
| 7. Rengøring og vedligeholdelse.....       | 68 |
| 8. Tilbehør og reservedele.....            | 68 |
| 9. Bortskaffelse.....                      | 68 |
| 10. Tekniske data.....                     | 69 |
| 11. Garanti.....                           | 69 |

## 1. ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER

### ⚠ ADVARSEL

- Apparatet og ladekablet må ikke komme i nærheden af vand eller andre væsker.
- Placér ikke apparatet i nærheden af en håndvask eller et badekar, der er fyldt med vand.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover, samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengørings- og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.

- Anvend ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt. Kontakt kundeservice i de nævnte tilfælde.
- Hvis el-ledningen er beskadiget, skal ladekablet bortskaffes.
- Brug kun det USB-C-ladekabel, der følger med apparatet.
- Anvend aldrig apparatet med netadapteren i nærheden af badekar, håndvaske, brusebade eller andre kar, som indeholder vand eller andre væsker – fare for elektrisk stød.
- Apparatet må kun oplades med en netadapter (medfølger ikke) med en udgangsspænding på 5 V og maks. 1 A.
- Apparatet må under ingen omstændigheder åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.

### Anvisninger vedrørende batterier

#### **⚠ ADVARSEL**

- Hvis lækket batterisyre kommer i kontakt med hud eller øjne, skal det pågældende sted skylles med vand, og man skal søge læge.
- Eksplosionsfare! Kast aldrig batterier ind i ild.
- Hvis der er løbet batterisyre ud af et batteri, skal du tage beskyttelseshandsker på og rense batterirummet med en tør klud.
- Batterier må aldrig skilles ad, åbnes eller knuses.

#### **⚠ FORSIGTIG**

- Beskyt batterier mod meget høj varme.
- Anvend kun de opladere, der er anført i betjeningsvejledningen.
- Genopladelige batterier skal oplades korrekt før brug. Følg altid producentens anvisninger eller anvisningerne i denne betjeningsvejledning med henblik på korrekt opladning.
- Lad batteriet helt op inden den første ibrugtagning (se kapitel "Forberedelse til brug").
- For at opnå så lang levetid som muligt for batteriet, skal du lade det helt op mindst 2 gange om året.

## 2. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt

emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 el-tandbørste
- 2 børstehoveder
- 1 USB-ladekabel
- Betjeningsvejledning

### 3. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

#### FARE

Angiver en overhængende fare. Hvis den ikke undgås, vil det resultere i død eller alvorlig personskade. Som yderligere sikkerhed anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder RCD i badeværelsets elektriske strømkreds med en tilladt reststrøm på maks.

#### ADVARSEL

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke undgås, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.

#### FORSIGTIG

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke undgås, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.

#### *BEMÆRK*

Betegner en muligvis farlig situation. Hvis den ikke undgås, kan det medføre beskadigelse af udstyret eller dets omgivelser.



#### Produktoplysninger

Henvisning til vigtige oplysninger



Læs anvisningerne



Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



Batterier, der indeholder skadelige stoffer, må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald



Produkterne er påviseligt i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.



Standard for uafhængig certificering af genbrugsmateriale



#### CE-mærkning

Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.



Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.



Mærkning til identifikation af emballagemateriale.

A = materialeforkortelse, B = materialenummer:

1–7 = plast, 20–22 = papir og pap



Mærke for overensstemmelsesvurdering for Storbritannien

|                                                                                  |                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Apparat i beskyttelsesklasse III                                                                               |
|  | Importørssymbol                                                                                                |
|  | Producent                                                                                                      |
|  | Beskyttelse mod midlertidig nedsænkning. Apparatet kan nedsænkes i op til 1 meters dybde i op til 30 minutter. |
|  | USB / Mikro-USB-tilslutning                                                                                    |
|  | Kun til indendørs brug                                                                                         |
|  | Jævnstrøm                                                                                                      |
|  | Emballage af genbrugsmateriale                                                                                 |

## 4. TILSIGTET BRUG

Anvend kun apparatet til rengøring af tænder på mennesker. Anvend ikke apparatet på dyr! Apparatet er ikke egnet til personer under 8 år! Apparatet er kun beregnet til det formål, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for skader, der opstår som følge af ukorrekt eller uforsigtig brug.

## 5. BESKRIVELSE AF APPARATET

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

- 1** Børstehoved
- 2** Tænd/sluk/tilstands-knap
- 3** LED-indikator
  - 4 tilstande: Clean, White, Polish, Gum Care
  - Batteristand
- 4** USB-ladekabel

## 6. ANVENDELSE

### 6.1 Forberedelse til brug

#### Opladning af el-tandbørsten **A**

Lad el-tandbørsten helt op inden første ibrugtagning. Du skal gøre følgende:

1. Sæt USB-C-ladekablet i el-tandbørsten. Sæt USB-ladekablet i en USB-port eller i en egnet net-adapter og sæt denne i en stikkontakt.
2. Under opladning blinker LED'en rødt. Når el-tandbørsten er ladet helt op, lyser LED'en konstant grønt.

#### Påsætning af børstehoved **B**

Sæt børstehovedet **1** på apparatet oppefra, indtil det klikker på plads. Sørg for, at børstehovedet **1** vender i samme retning som tænd/sluk/tilstands-knappen **2**.



#### Indikatorbørster

Indikatorbørster mister med tiden deres farve afhængigt af den individuelle brug og angiver dermed det optimale tidspunkt for udskiftning af børstehovedet **1**.

Vi anbefaler at udskifte børstehovedet **1** efter 3 måneder. Hvis børstehovedets børstehår er slidte eller flossede, kan det være nødvendigt at udskifte børstehovedet oftere.

## 6.2 Start anvendelsen

1. Tryk kort på tænd/sluk/tilstands-knappen for at tænde el-tandbørsten **2**. El-tandbørsten pauserer kortvarigt hvert 30. sekund for at minde dig om at børste alle 4 dele af kæben i lige lang tid **C**. El-tandbørsten har en automatisk timer og vibrerer to gange efter 2 minutter. Efter 6 minutter slukker tandbørsten automatisk.
2. Vælg den ønskede tilstand med et kort tryk på tænd/sluk/tilstands-knappen **2**. Den aktuelt valgte tilstand vises ved hjælp af LED'en for den pågældende tilstand. Følgende tilstande er tilgængelige:

|          |                                                       |
|----------|-------------------------------------------------------|
| Clean    | Til den daglige tandbørstning                         |
| White    | For hvidere tænder                                    |
| Polish   | Til fjernelse af misfarvninger på tændernes overflade |
| Gum Care | Til pleje af tandkødet                                |

3. Tryk kort på tænd/sluk/tilstands-knappen **2** for at afbryde en anvendelse før tid. Hvis den optimale børstetid på 2 minutter ikke nås, viser LCD-displayet **3** en trist smiley. Hvis du trykker kortvarigt på tænd/sluk/tilstands-knappen igen, fortsættes tandbørstning i den allerede valgte tilstand. Timeren fortsætter nu fra det tidspunkt, hvor den blev afbrudt.

## 6.3 Rejsesikring

Rejsesikringen forhindrer utilsigtet tænding af apparatet (f.eks. i en kuffert eller under en rejse).

1. Tryk på tænd/sluk/tilstands-knappen **2** i 5 sekunder for at aktivere rejsesikringen. Under aktiveringen blinker LED'en grønt 5 gange.
2. Hvis du trykker kort på tænd/sluk-/tilstandsknappen **2** i låst tilstand, blinker LED'en også grønt.
3. Tryk på tænd/sluk/tilstands-knappen **2** igen i 5 sekunder for at deaktivere rejsesikringen. Under deaktivering lyser LED'en konstant grønt. Så snart rejsesikringen er deaktiveret, slukker LED'en. Apparatet starter.

## 7. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengør apparat og børstehovede **1** efter hver brug. Du skal gøre følgende:

1. Træk børstehovedet **1** opad og af.
2. Rengør børstehovedet **1** under rindende vand. Sørg for også at rengøre børstehovedet **1** indvendigt. **D**
3. Rengør apparatet under rindende vand. Nedsænk ikke apparatet i vand. Der kan trænge vand ind i apparatet og beskadige det. **E**

## 8. TILBEHØR OG RESERVEDELE

Tilbehør og reservedele kan findes på adressen [www.beurer.com](http://www.beurer.com), eller kontakt den pågældende serviceadresse i dit land (i henhold til listen over serviceadresser). Tilbehør og reservedele fås derudover også i butikkerne.

| Betegnelse                                   | Vare- eller bestillingsnummer |
|----------------------------------------------|-------------------------------|
| Børstehoveder Classic Clean 4 stk.           | 105.21                        |
| Børstehoveder Premium Whiten 4 stk.          | 105.31                        |
| Børstehoveder Premium Plaque Eraser 4 stk.   | 105.22                        |
| Børstehoveder Premium Protection Plus 4 stk. | 105.23                        |

## 9. BORTSKAFFELSE

Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Bortskaf materialerne i henhold til din kommunes regler





på dette område. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til den relevante kommunale myndighed. Informationer om indsamlingssteder for dine brugte apparater fås f.eks. hos de kommunale myndigheder, lokale renovationsfirmaer eller hos din forhandler.

De brugte, helt afladene batterier skal bortskaffes i de særligt mærkede opsamlingsbeholdere, som findes på genbrugspladser og hos forhandlere af el-apparater. Du er juridisk forpligtet til at bortskaffe batterierne.

Disse symboler finder du på batterier, som indeholder skadelige stoffer:

Pb = batteriet indeholder bly

Cd = batteriet indeholder cadmium

Hg = batteriet indeholder kviksølv



## Fjernelse af batteriet

1. Brug en skruetrækker til at åbne el-tandbørsten. Stik skruetrækkeren ind i USB-C-åbningen.
2. Drej nu mod uret med et let tryk. Hætten på tandbørstens ende kan nu tages af.
3. Klap bunden af tandbørsten til siden.
4. Træk tandbørstens indvendige hus ud.
5. Tag batteriet ud af det indvendige hus.
6. Bortskaf batterierne i de særligt mærkede opsamlingsbeholdere, på en genbrugsstation eller hos en forhandler af el-apparater

## 10. TEKNISKE DATA

|                                                             |                                                         |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Type                                                        | SC 30                                                   |
| Mål                                                         | Apparat: 183 x 29 mm                                    |
| Vægt                                                        | Apparat: 119 g (tandbørste + 2 børstehoveder + oplader) |
| Batteri:<br>Kapacitet<br>Nominel spænding<br>Typebetegnelse | 600 mAh<br>3,7 V<br>Litium-ion-batteri                  |
| Strømforsyning                                              | 5,0 V $\equiv$ 1,0 A, 5,0 W                             |

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

## 11. GARANTI

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.



Läs igenom bruksanvisningen noggrant. Följ varnings- och säkerhetsinformationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för andra användare. Använd aldrig produkten i närheten av badkar, handfat, duschar eller andra kärl som innehåller vatten eller andra vätskor.

## INNEHÅLL

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| 1. Varnings- och säkerhetsinformation..... | 70 |
| 2. I förpackningen ingår följande.....     | 72 |
| 3. Teckenförklaring .....                  | 72 |
| 4. Avsedd användning.....                  | 73 |
| 5. Produktbeskrivning.....                 | 73 |
| 6. Användning .....                        | 73 |
| 6.1 Förberedelser inför användning .....   | 73 |
| 6.2 Börja använda produkten.....           | 74 |
| 6.3 Reselås .....                          | 74 |
| 7. Rengöring och underhåll .....           | 74 |
| 8. Tillbehör och reservdelar .....         | 74 |
| 9. Avfallshantering .....                  | 75 |
| 10. Tekniska specifikationer .....         | 75 |
| 11. Garanti.....                           | 75 |

## 1. VARNINGS- OCH SÄKERHETSINFORMATION

### ⚠ VARNING

- Håll produkten och laddaren borta från vatten eller andra vätskor.
- Placera inte produkten i närheten av ett handfat eller badkar som är fyllt med vatten.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktion eller bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller har fått instruktioner i hur de ska använda produkten på ett säkert sätt och förstår vilka riskerna är.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt av en vuxen.

- Använd inte produkten om den är skadad eller inte fungerar som den ska. Kontakta i så fall kundtjänst.
- Laddaren måste kasseras om laddningskabeln är skadad.
- Använd endast den USB-C-laddningskabel som medföljer produkten.
- Använd aldrig produkten med nätadaptern i närheten av badkar, handfat, duschar eller andra kärl som innehåller vatten eller andra vätskor. Risk för elektrisk stöt.
- Produkten får endast laddas med en nätadapter (ingår ej i förpackningen) med en utgång för en skyddsklenspänning på 5 V och max. 1 A.
- Öppna eller reparera aldrig produkten på egen hand eftersom det då inte längre går att garantera felfri funktion. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.

## Anvisningar för hantering av uppladdningsbara batterier

### ⚠ VARNING

- Om vätska från ett batteri kommer i kontakt med hud eller ögon måste du skölja det aktuella området med vatten och kontakta sjukvården.
- Risk för explosion! Kasta aldrig batterier i öppen eld.
- Om ett batteri läcker ska batterifacket rengöras med en torr trasa. Använd skyddshandskar vid rengöringen.
- Batterierna får inte öppnas eller tas isär.

### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Utsätt inte uppladdningsbara batterier för höga temperaturer.
- Använd enbart den laddningsstation som anges i bruksanvisningen.
- Uppladdningsbara batterier måste laddas korrekt före användning. Följ alltid tillverkarens anvisningar respektive anvisningarna om korrekt laddning i denna bruksanvisning.
- Ladda batteriet helt före det första användningstillfället (se avsnitt "Förbereelser inför användning").
- För att batteriet ska hålla så länge som möjligt bör det laddas upp helt minst två gånger per år.

## 2. I FÖRPACKNINGEN INGÅR FÖLJANDE

Kontrollera leveransen för att se att förpackningen är oskadad och att alla delar finns med. Före användning bör du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats. Använd inte produkten om du är osäker, utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- 1 eltandborste
- 2 borsthuvuden
- 1 USB-C-laddningskabel
- Bruksanvisning

## 3. TECKENFÖRKLARING

Följande symboler används på produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på typskylten för produkten.

### FARA

Betecknar en omedelbar hotande fara. Om den inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

### VARNING

Betecknar en potentiell fara. Om den inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

### VAR FÖRSIKTIG

Betecknar en potentiell fara. Om den inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvarliga personskador.

### OBSERVERA

Betecknar en potentiellt skadlig situation. Om den inte undviks kan enheten eller något i dess omgivning skadas.



#### Produktinformation

Hänvisar till viktig information



Läs anvisningarna



Produkten ska avfallshanteras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE.



Batterier som innehåller skadliga ämnen ska inte kasseras som hushållsavfall



Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.



Standard för oberoende certifiering av återvunnet material



#### CE-märkning

Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.



Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshanteras enligt kommunala föreskrifter.



Märkning för identifiering av förpackningsmaterial.  
A = materialförkortning, B = materialnummer:  
1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong

|                                                                                  |                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Etikett för bedömning av överensstämmelse för Storbritannien                                                  |
|  | Produkt med kapslingsklass 3                                                                                  |
|  | Symbol för importör                                                                                           |
|  | Tillverkare                                                                                                   |
|  | Skydd mot tillfällig nedsänkning i vatten. Produkten kan sänkas ned till 1 meters djup i upp till 30 minuter. |
|  | USB / Mikro-USB-anslutning                                                                                    |
|  | Endast för inomhusbruk                                                                                        |
|  | Likström                                                                                                      |
|  | Förpackning av återvunnet material                                                                            |

## 4. AVSEDD ANVÄNDNING

Produkten är enbart avsedd för rengöring av tänderna på människor. Använd aldrig produkten på djur! Produkten är inte lämpad för personer under 8 år! Produkten är endast avsedd att användas på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av olämplig eller felaktig användning.

## 5. PRODUKTBESKRIVNING

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

- 1** Borsthuvud
- 2** PÅ/AV-/lägesknapp
- 3** LED-lampor
  - 4 lägen: Clean, White, Polish, Gum Care
  - Batterinivå
- 4** USB-C-laddningskabel

## 6. ANVÄNDNING

### 6.1 Förberedelser inför användning

#### Ladda eltandborsten **A**

Ladda eltandborsten helt före det första användningstillfället. Gör så här:

1. Anslut USB-C-laddningskabeln till den elektriska tandborsten. Anslut USB-C-laddningskabeln till en USB-port eller en lämplig nätadapter och anslut sedan till ett uttag.
2. Två Under laddningen blinkar lysdioden rött. När den elektriska tandborsten är helt uppladdad lyser lysdioden med ett fast grönt sken.

#### Sätt på borsthuvudet **B**

Sätt på borsthuvudet **1** ovanifrån på produkten tills det klickar på plats. Kontrollera att borsthuvudet **1** pekar i samma riktning som PÅ/AV-/lägesknappen **2**.



### Indikatorborste

Indikatorborststråna förlorar sin färg med tiden beroende på individuell användning och indikerar därmed den optimala tidpunkten för byte av borsthuvud **1**.

Vi rekommenderar att du byter ut borsthuvudet **1** var tredje månad. Borsthuvudet behöva bytas oftare om borsten blir sliten eller fransig.

## 6.2 Börja använda produkten

1. För att starta eltandborsten, tryck kort på PÅ/AV-/lägesknappen **2**. Var 30:e sekund pausar eltandborsten en kort stund för att påminna dig om att borsta alla fyra delar av käken lika länge **C**. Eltandborsten har en automatisk timer och vibrerar två gånger efter två minuter. Tandborsten stängs av automatiskt efter 6 minuter.
2. Välj önskat läge genom att kort hålla inne PÅ/AV-/lägesknappen **2**. Det aktuellt valda läget indikeras av lysdioden för respektive läge. Följande lägen är tillgängliga:

|          |                                          |
|----------|------------------------------------------|
| Clean    | För daglig rengöring                     |
| White    | För vitare tänder                        |
| Polish   | För borttagning av ytliga missfärgningar |
| Gum Care | För tandköttsvård                        |

3. För att avbryta tandborstningen i förtid trycker du kort på PÅ/AV-/lägesknappen **2**. Om den optimala rengöringstiden på 2 minuter inte uppnås visar LCD-displayen **3** en ledsen smiley. Om du trycker kort på PÅ/AV-/lägesknappen igen fortsätter tandrengöringen i det valda läget. Timern fortsätter nu från den avbrutna tiden.

## 6.3 Reselås

Reselåset förhindrar att produkten sätts på av misstag (t.ex. i resväskan).

1. Håll PÅ/AV-/lägesknappen **2** intryckt i 5 sekunder för att aktivera reselåset. Under aktiveringen blinkar lysdioden grönt fem gånger.
2. Om du trycker kort på PÅ/AV-/lägesknappen **2** i låst läge, blinkar även lysdioden grönt.
3. Håll PÅ/AV-/lägesknappen **2** intryckt på nytt i 5 sekunder för att inaktivera reselåset. Under inaktiveringen lyser lysdioden med ett fast grönt sken. Lysdioden slocknar så snart reselåset har inaktiverats. Produkten startar.

## 7. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengör produkten och borsthuvudet **1** efter varje användning. Gör så här:

1. Dra borsthuvudet **1** uppåt och avlägsna det.
2. Rengör borsthuvudet **1** under rinnande vatten. Se till att även rengöra borsthuvudet **1** invändigt. **D**
3. Rengör produkten under rinnande vatten. Sänk inte ned produkten under vatten. Det kan tränga in vatten i produkten och skada den. **E**

## 8. TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

För att köpa tillbehör och reservdelar besök [www.beurer.com](http://www.beurer.com) eller kontakta den relevanta serviceadressen (enligt serviceadresslistan) i ditt land. Tillbehör och reservdelar finns även hos återförsäljare.

| Beteckning                                 | Artikel- resp. beställningsnummer |
|--------------------------------------------|-----------------------------------|
| Borsthuvuden Classic Clean 4 st.           | 105.21                            |
| Borsthuvuden Premium Whiten 4 st.          | 105.31                            |
| Borsthuvuden Premium Plaque Eraser 4 st.   | 105.22                            |
| Borsthuvuden Premium Protection Plus 4 st. | 105.23                            |

# 9. AVFALLSHANTERING

Av miljöskäl får produkten inte kastas i hushållsavfallet när den är förbrukad. Lämna den istället till en återvinningscentral. Följ de lokala föreskrifterna för avfallshantering av olika material. Produkten ska avfallshandteras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Vänd dig till din kommun om du har frågor. Information om återvinningsställen för förbrukade produkter får du av den kommun där du är bosatt, lokalt återvinningsföretag eller från återförsäljare.



Förbrukade, helt urladdade uppladdningsbara batterier ska kasseras separat i speciellt märkta samlingsbehållare eller lämnas tillbaka till affären. Uppladdningsbara batterier ska enligt lag kasseras på särskilt vis. Följande teckenkombinationer finns på uppladdningsbara batterier som innehåller skadliga ämnen:

- Pb = batteriet innehåller bly
- Cd = batteriet innehåller kadmium
- Hg = batteriet innehåller kvicksilver



## Avlägsna batteriet

1. Använd en skruvmejsel för att öppna den elektriska tandborsten. Sätt i skruvmejseln i USB-C-porten.
2. Vrid moturs med ett lätt tryck. Tandborstens ändkåpa kan nu tas av.
3. Vik botten på tandborsten åt sidan.
4. Dra ut tandborstens inre hölje.
5. Ta ut batteriet ur det inre höljet.
6. Kassera batteriet i särskilt märkta samlingsbehållare eller lämna tillbaka det till affären.

# 10. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

|                                                             |                                              |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Modell                                                      | SC 30                                        |
| Mått                                                        | Produkt: 183 x 29 mm                         |
| Vikt                                                        | Produkt: 119 g (tandborste + 2 borsthuvuden) |
| Batteri:<br>Kapacitet<br>Nominell spänning<br>Typbeteckning | 600 mAh<br>3,7 V<br>Litiumjonbatteri         |
| Strömförsörjning                                            | 5,0 V --- 1,0 A, 5,0 W                       |

Med förbehåll för tekniska ändringar

## 11. GARANTI

Mer information om garantin och garantivillkoren hittar du i den medföljande garantifoldern.



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Følg advarslene og sikkerhetsmerknadene. Oppbevar bruksanvisningen for senere bruk. Sørg for at den også er tilgjengelig for andre brukere. Hvis du gir produktet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.

## INNHold

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| 1. Advarsler og sikkerhetsanvisninger.....    | 76 |
| 2. Forpakningen inneholder følgende.....      | 78 |
| 3. Symbolforklaring .....                     | 78 |
| 4. Forskriftsmessig bruk .....                | 79 |
| 5. Produktbeskrivelse .....                   | 79 |
| 6. Bruk .....                                 | 79 |
| 6.1 Klargjøre til bruk.....                   | 79 |
| 6.2 Ta apparatet i bruk .....                 | 80 |
| 6.3 Reiselås.....                             | 80 |
| 7. Rengjøring og vedlikehold.....             | 80 |
| 8. Tilbehør og reservedeler.....              | 80 |
| 9. Avfallshåndtering .....                    | 81 |
| 10. Kan gjenbrukes på en enkelt pasient ..... | 81 |
| 11. Garanti .....                             | 81 |

## 1. ADVARSLER OG SIKKERHETSANVISNINGER

### ⚠ ADVARSEL

- Hold apparatet og ladekabelen unna vann og andre væsker.
- Apparatet må ikke plasseres i nærheten av en vannfylt servant eller et badekar.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller av personer som mangler erfaring og kunnskap når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Barn må ikke rengjøre og vedlikeholde apparatet uten tilsyn.



- Ikke bruk apparatet dersom det er skadet på det, eller dersom det ikke fungerer som det skal. Kontakt kundeservice i slike tilfeller.
- Hvis strømledningen er skadet, må ladekabelen kasseres.
- Kun bruk USB-C-ladekabelen som følger med apparatet.
- Aldri bruk apparatet med strømadapter i nærheten av badekar, vasker, dusjer eller annet som inneholder vann eller andre væsker – fare for elektrisk støt!
- Ikke trekk i strømledningen eller apparatet for å dra nettadapteren ut av stikkontakten.
- Apparatet skal kun lades med en nettdapter (ikke inkludert) med en sikkerhet-sutgang for ekstra lav spenning på 5 V og maks.
- Ikke prøv å åpne eller reparere apparatet selv. Hvis dette gjøres, kan det ikke lenger garanteres at apparatet vil fungere korrekt. Overholdes ikke denne regelen, blir garantien ugyldig.

## Instruksjoner for håndtering av batterier

### **⚠ ADVARSEL**

- Hvis væske fra et batteri kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann. Oppsøk straks lege.
- Eksplosjonsfare! Ikke kast batterier på åpen ild.
- Hvis et batteri lekker, må du ta på deg vernehansker og rengjøre batterirommet med en tørr klut.
- Ikke demonter, åpne eller knus batteriene.

### **⚠ FORSIKTIG**

- Beskytt batteriene mot høy varme.
- Bare bruk ladere som er angitt i bruksanvisningen.
- Batteriene må lades riktig før bruk. Produsentens instruksjoner eller informasjonen for riktig lading i denne bruksanvisningen må alltid følges.
- Lad batteriet helt opp før første gangs bruk (se kapittel "Klargjøre til bruk").
- For å oppnå lengst mulig levetid for det oppladbare batteriet må det lades helt opp minst to ganger i året.

## 2. FORPAKNINGEN INNEHOLDER FØLGENDE

Kontroller leveransen for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet og at innholdet er intakt. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler, eller kontakt kundeservice.

- 1 elektrisk tannbørste
- 2 børstehoder
- 1 USB-ladekabel
- Bruksanvisning

## 3. SYMBOLFORKLARING

Det brukes følgende symboler på selve enheten, i bruksanvisningen, på emballasjen og på enhetens merking:

|                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>FARE</b>                                                                                                                                          | Indikerer en umiddelbar overhengende fare. Hvis den ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlige personskader. |
|  <b>ADVARSEL</b>                                                                                                                                      | Indikerer en mulig truende fare. Hvis den ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlige personskader.           |
|  <b>FORSIKTIG</b>                                                                                                                                     | Indikerer en mulig truende fare. Hvis den ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader.                 |
|  <b>VARSEL</b>                                                                                                                                      | Indikerer en mulig skadelig situasjon. Hvis den ikke unngås, kan det føre til skade på enheten eller noe i omgivelsene.  |
|  <b>Produktinformasjon</b><br>Henvisning til viktig informasjon                                                                                     |                                                                                                                          |
|  Les veiledningen!                                                                                                                                  |                                                                                                                          |
|  Produktet skal avfallshåndteres i henhold til EU-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). |                                                                                                                          |
|  Ikke kast batterier som inneholder farlige stoffer i vanlig husholdningsavfall                                                                     |                                                                                                                          |
|  Produktene oppfyller kravene i EAWUs tekniske forskrifter.                                                                                         |                                                                                                                          |
|  Uavhengig sertifiseringsstandard for resirkulert materiale                                                                                         |                                                                                                                          |
|  <b>CE-merking</b><br>Dette produktet oppfyller kravene til gjeldende europeiske og nasjonale retningslinjer.                                       |                                                                                                                          |
|  Skill produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.                                                       |                                                                                                                          |
|  Merking for å identifisere emballasjematerialet.<br>A = materialforkortelse, B = materialnummer:<br>1–7 = kunststoff, 20–22 = papp og papir        |                                                                                                                          |

|                                                                                  |                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Samsvarsvurderingsmerke for Storbritannia                                                                              |
|  | Apparat i beskyttelsesklasse III                                                                                       |
|  | Importørsymbol                                                                                                         |
|  | Produsent                                                                                                              |
|  | Beskytter mot midlertidig nedsenking i vann. Apparatet kan senkes ned til opptil en meters dybde i opptil 30 minutter. |
|  | USB / Mikro-USB-tilslutning                                                                                            |
|  | Kun til innendørs bruk                                                                                                 |
|  | Likestrøm                                                                                                              |
|  | Emballasje laget av resirkulert materiale                                                                              |

## 4. FORSKRIFTSMESSIG BRUK

Apparatet er kun beregnet på rengjøring av tenner hos mennesker. Ikke bruk apparatet på dyr! Apparatet er ikke egnet til personer under 8 år! Apparatet er kun ment for formålet beskrevet i denne bruksanvisningen. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som skyldes ikke formålsriktig eller uforsiktig bruk.

## 5. PRODUKTBESKRIVELSE

De tilhørende tegningene vises på side 3.

- 1** Børstehode
- 2** PÅ/AV/modusknapp
- 3** LED-skjerm
  - 4 moduser: Clean, White, Polish, Gum Care
  - Batterinivå
- 4** USB-ladekabel

## 6. BRUK

### 6.1 Klargjøre til bruk

#### Lade den elektriske tannbørsten **A**

Lad den elektriske tannbørsten helt opp før første gangs bruk. Gå frem på følgende måte:

1. Koble USB-C-ladekabelen til den elektriske tannbørsten. Koble USB-C-ladekabelen til en USB-port eller en passende strømadapter, og sett strømadapteren i en stikkontakt.
2. Under lading pulserer LED-indikatoren rødt. Når den elektriske tannbørsten er fulladet, lyser LED-indikatoren konstant grønt.

#### Sette på børstehodet **B**

Sett børstehodet på apparatet **1** ovenfra til det klikker i lås. Pass på at børstehodet **1** peker i samme retning som PÅ/AV/modusknappen **2**.



### Indikatorbust

Indikatorbusten mister farge over tid, avhengig av individuell bruk, og indikerer dermed det optimale tidspunktet for å skifte børstehode **1**. Vi anbefaler at du skifter børstehodet **1** etter tre måneder. Hvis børstene på børstehodet er slitt eller frynset, kan det være nødvendig å skifte det oftere.

## 6.2 Ta apparatet i bruk

1. For å slå på den elektriske tannbørsten trykker du kort på PÅ/AV/modusknappen **2**. Den elektriske tannbørsten vibrerer et kort øyeblikk hvert 30. sekund for å minne deg på å rengjøre alle deler av munnen **C**. Den elektriske tannbørsten har automatisk tidsur, og etter to minutter vil den vibrere to ganger. Etter seks minutter slår tannbørsten seg automatisk av.
2. Velg ønsket modus ved å trykke lenge på AV/PÅ/modusknappen **2**. Den valgte modusen vises med den tilhørende LED-indikatoren. Du kan velge mellom følgende moduser:

|          |                                           |
|----------|-------------------------------------------|
| Clean    | Til daglig rengjøring                     |
| White    | For hvitere tenner                        |
| Polish   | Til fjerning av overfladiske misfarginger |
| Gum Care | Til pleie av tannkjøttet                  |

3. For å avbryte en behandling før tiden, trykk kort på PÅ/AV/modusknappen **2**. Hvis den optimale pussetiden på 2 minutter ikke nås, viser LCD-displayet **3** et trist smil. Hvis du trykker kort på PÅ/AV/modusknappen igjen, fortsetter tannpussen i modusen som allerede er valgt. Tidsuret fortsetter nå fra det avbrutte tidspunktet.

## 6.3 Reiselås

Reiselåsen hindrer at apparatet slår seg på utilsiktet (f.eks. når du oppbevarer det i en koffert).

1. For å aktivere reiselåsen trykker du på PÅ/AV/modusknappen **2** i 5 sekunder. Under aktiveringen blinker LED-lampen grønt 5 ganger.
2. Hvis du trykker kort på PÅ/AV/modusknappen **2** i låst tilstand, blinker også LED-lampen grønt.
3. For å deaktivere reiselåsen trykker du på PÅ/AV/modusknappen **2** i 5 sekunder igjen. LED-lampen lyser kontinuerlig grønt under deaktivering. LED-en slutter å lyse når reiselåsen deaktiveres. Apparatet starter.

## 7. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengjør apparatet og børstehodet **1** etter hver bruk. Gå frem på følgende måte:

1. Trekk børstehodet **1** opp og av.
2. Rengjør børstehodet **1** under rennende vann. Sørg for å rengjøre også innsiden av børstehodet **1**. **D**
3. Rengjør apparatet under rennende vann. Apparatet må ikke legges i vann. Det kan komme vann inn i apparatet. Dette kan skade apparatet. **E**

## 8. TILBEHØR OG RESERVEDELER

For tilbehør og reservedeler, se [www.beurer.com](http://www.beurer.com) eller kontakt serviceadressen i ditt land (se liste over serviceadresser). Tilbehør og reservedeler er også tilgjengelig i butikkene.

| Betegnelse                               | Artikkel- eller bestillingsnummer |
|------------------------------------------|-----------------------------------|
| Børstehoder Classic Clean 4 stk.         | 105.21                            |
| Børstehoder Premium Whiten 4 stk.        | 105.31                            |
| Børstehoder Premium Plaque Eraser 4 stk. | 105.22                            |

| Betegnelse                                 | Artikkel- eller bestillingsnummer |
|--------------------------------------------|-----------------------------------|
| Børstehoder Premium Protection Plus 4 stk. | 105.23                            |

## 9. AVFALLSHÅNDTERING

Av hensyn til miljøet skal produktet etter endt levetid ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produktet kan leveres inn på et lokalt innsamlingssted. Følg de lokale forskriftene ved avfallshåndtering av materialene. Produktet skal avfallshåndteres i henhold til EU-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighetene som har ansvar for avfallshåndteringen. Returstasjoner for kassering av gamle apparater finnes f.eks. ved kommunale miljøstasjoner, lokale avfallsdeponier eller hos forhandler.



De brukte og fullstendig utladede batteriene må kastes i spesielle samlebeholdere, ved deponier for spesialavfall eller leveres inn hos en elektroforhandler. Du er lovmessig forpliktet til å avfallshåndtere batteriene på en miljømessig forsvarlig måte.

Disse tegnene finnes på batterier som inneholder skadelige stoffer:

Pb = Batteriet inneholder bly

Cd = Batteriet inneholder kadmium

Hg = Batteriet inneholder kvikksølv



### Ta ut batteriet

1. Bruk en skrutrekker for å åpne den elektriske tannbørsten. Sett skrutrekkeren inn i USB-C-porten.
2. Vri nå mot urviseren med litt trykk. Endestykket på tannbørsten kan nå tas av.
3. Vipp bunnen på tannbørsten til side.
4. Trekk ut det innvendige huset i tannbørsten.
5. Ta batteriet ut av det innvendige huset.
6. Kast batteriene separat i spesielle samlebeholdere, ved gjenvinningssteder eller hos en elektroforhandler

## 10. KAN GJENBRUKES PÅ EN ENKELT PASIENT

|                                                              |                                             |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Type                                                         | SC 30                                       |
| Mål                                                          | Apparat: 183 x 29 mm                        |
| Vekt                                                         | Apparat: 119 g (tannbørste + 2 børstehoder) |
| Batteri:<br>Kapasitet<br>Nominell spenning<br>Typebetegnelse | 600 mAh<br>3,7 V<br>Litiumionbatteri        |
| Strømforsyning                                               | 5,0 V $\approx$ 1,0 A, 5,0 W                |

Med forbehold om tekniske endringer

## 11. GARANTI

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene i det medfølgende garantiarket.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Varmista, että käyttöohje on muiden käyttäjien saatavilla. Jos luovutat laitteen eteenpäin, anna käyttöohje laitteen mukana.

## SISÄLTÖ

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| 1. Varoitukset ja turvallisuusohjeet ..... | 82 |
| 2. Pakkauksen sisältö .....                | 83 |
| 3. Merkkien selitykset .....               | 84 |
| 4. Tarkoituksenmukainen käyttö .....       | 85 |
| 5. Laitteen kuvaus .....                   | 85 |
| 6. Käyttö .....                            | 85 |
| 6.1 Käytön valmistelu .....                | 85 |
| 6.2 Käytön aloittaminen .....              | 85 |
| 6.3 Matkalukitus .....                     | 86 |
| 7. Puhdistus ja hoito .....                | 86 |
| 8. Lisävarusteet ja varaosat .....         | 86 |
| 9. Hävittäminen .....                      | 86 |
| 10. Tekniset tiedot .....                  | 87 |
| 11. Takuu .....                            | 87 |

## 1. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

### ⚠ VAROITUS

- Pidä laite ja latausjohto loitolla vedestä tai muista nesteistä.
- Älä aseta laitetta vedellä täytetyn lavuaarin tai kylpyammeen lähelle.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä käytä laitetta, jos siinä on vaurioita tai se ei toimi asianmukaisesti. Ota tällaisissa tapauksissa yhteys asiakaspalveluun.

- Jos virtajohto on vaurioitunut, latausjohto on hävitettävä.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettua USB-C-latausjohtoa.
- Älä koskaan käytä laitetta verkkosovittimen kanssa kylpyammeen, lavuaarin, suihkun tai muun vettä tai muuta nestettä sisältävän säiliön läheisyydessä. Sähköiskun vaara.
- Laitetta saa ladata vain verkkosovittimella (ei sisälly pakkauksen sisältöön), jonka lähtöjännite vastaa 5 V:n ja enintään 1 A:n pienoisjännitettä.
- Laitetta ei saa missään tapauksessa avata eikä korjata itse, koska tällöin laitteen moitteetonta toimintaa ei voida enää taata. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.

## Akkujen ja paristojen käsittelyyn liittyvät ohjeet

### ⚠ VAROITUS

- Jos pattereista vuotava neste joutuu kosketukseen ihon tai silmien kanssa, huuhtelee altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkäriin.
- Räjähdyksivaara! Paristoja ei saa heittää tuleen.
- Jos paristosta on vuotanut nestettä, käytä suojakäsineitä ja puhdista paristolokero kuivalla liinalla.
- Akkuja ja paristoja ei saa purkaa, avata eikä murskata.

### ⚠ HUOMIO

- Älä altista akkuja ja paristoja liialliselle lämmölle.
- Käytä ainoastaan käyttöohjeessa mainittuja latureita.
- Akut on ladattava oikein ennen käyttöä. Noudata aina valmistajan tai tämän käyttöohjeen ohjeita, jotta lataat akut oikein.
- Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttöönottoa (katso luku "Käytön valmistelu").
- Jotta akun käyttöikä olisi mahdollisimman pitkä, lataa se täyteen vähintään kaksi kertaa vuodessa.

## 2. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- 1 sähköhammasharja
- 2 harjaspäätä

- 1 USB-C-latausjohto
- Käyttöohje

### 3. MERKKIEN SELITYKSET

Laitteessa, sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

#### **VAARA**

Ilmaisee välitöntä vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena on kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

#### **VAROITUS**

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

#### **HUOMIO**

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievä tai vähäinen loukkaantuminen.

#### **HUOMAUTUS**

Kuvaa mahdollisesti haitallista tilannetta. Jos varoitusta ei noudateta, laite tai jokin sen ympäristössä voi vaurioitua.



#### **Tuotetietoa**

Huomautus tärkeistä tiedoista



Lue ohje



Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti.



Vaarallisia aineita sisältäviä paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.



Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa.



Kierrätysmateriaalien riippumaton sertifiointistandardi



#### **CE-merkintä**

Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.



Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.



Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä.

A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero:

1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi



Iso-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä



Suojausluokan III laite



Maahantuojan tunnus



|                                                                                  |                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Valmistaja                                                                                                |
|  | Hetkellinen upotuskestävyys. Laite voidaan upottaa enintään 1 metrin syvyyteen korkeintaan 30 minuutiksi. |
|  | USB / Micro-USB-liitäntä                                                                                  |
|  | Vain sisäkäyttöön                                                                                         |
|  | Tasavirta                                                                                                 |
|  | Pakkaus kierrätysmateriaalia                                                                              |

## 4. TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Käytä laitetta ainoastaan ihmisen hampaiden puhdistamiseen. Älä käytä laitetta eläimille! Laite on tarkoitettu vain yli 8-vuotiaille henkilöille! Laitetta saa käyttää ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvattuun tarkoitukseen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta tai huolimattomasta käytöstä.

## 5. LAITTEEN KUVAUS

Piirustukset ovat sivulla 3.

- 1** Harjaspää
- 2** Virta-/tilapainike
- 3** LED-näyttö
  - 4 tilaa: Clean, White, Polish, Gum Care
  - Akun varaustila
- 4** USB-C-latausjohto

## 6. KÄYTTÖ

### 6.1 Käytön valmistelu

#### Sähköhammasharjan lataaminen **A**

Lataa sähköhammasharja täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Toimi seuraavasti:

1. Liitä USB-C-latausjohto sähköhammasharjaan. Kytke USB-C-latausjohto USB-liitäntään tai mukana toimitetulla verkkosovittimella sopivaan pistorasiaan.
2. Akun varaustilan LED sykkii latauksen aikana punaisena. Kun sähköhammasharja on ladattu täyteen, LEDissä palaa yhtäjaksoisesti vihreä valo.

#### Harjaspään asettaminen paikalleen **B**

Aseta harjaspää **1** sähköhammasharjan yläosaan ja varmista, että se napsahtaa paikalleen. Varmista, että harjaspää **1** osoittaa samaan suuntaan kuin virta-/tilapainike **2**.



#### Indikaattoriharjakset

Indikaattoriharjasten väri muuttuu ajan myötä yksilöllisen käytön mukaan ja ilmaisevat siten, kun harjaspää on vaihdettava uuteen **1**. Suosittelemme vaihtamaan harjaspään **1** 3 kuukauden välein. Jos harjaspään harjakset ovat kuluneet tai rispaantuneet, harjaspää on mahdollisesti vaihdettava useammin.

### 6.2 Käytön aloittaminen

1. Käynnistä sähköhammasharja painamalla lyhyesti virta-/tilapainiketta **2**. 30 sekunnin välein sähköhammasharja pysähtyy hetkeksi muistuttaen siitä, että jokaista neljää leukaneljänneestä on puhdistettava yhtä pitkään **C**. Sähköham-

masharjassa on automaattinen ajastin, ja se värähtelee kaksi kertaa 2 minuutin välein. Hammasharja sammuu automaattisesti 6 minuutin kuluttua.

2. Valitse haluamasi tila painamalla virta-/tilapainiketta **2** lyhyesti. LED ilmaisee sillä hetkellä valitun tilan vastaavasti. Seuraavat tilat ovat käytettävissä:

|          |                                        |
|----------|----------------------------------------|
| Clean    | Päivittäiseen puhdistukseen            |
| White    | Valkoisemmat hampaat                   |
| Polish   | Pinnallisten värjäytymien poistamiseen |
| Gum Care | Ikenien hoitoon                        |

3. Voit keskeyttää käytön ennenaikaisesti painamalla lyhyesti virta-/tilapainiketta **2**. Jos optimaalista 2 minuutin puhdistusaikaa ei saavuteta, LC-näyttöön **3** ilmestyy surullinen Smilie. Kun virta-/tilapainiketta painetaan uudelleen lyhyesti, hampaiden puhdistus jatkuu valitussa tilassa. Ajastin jatkaa nyt käyntiä keskeytetystä ajasta alkaen.

### 6.3 Matkalukitus

Matkalukitus estää laitteen tahattoman kytkeytymisen päälle (esim. matkalaukussa).

1. Matkalukitus aktivoidaan pitämällä virta-/tilapainiketta **2** 5 sekuntia painettuna. Aktivoinnin aikana LED vilkkuu vihreänä 5 kertaa.
2. Kun virta-/tilapainiketta **2** painetaan lyhyesti sen ollessa lukittuna, myös LED vilkkuu vihreänä.
3. Matkalukitus poistetaan pitämällä virta-/tilapainiketta **2** painettuna uudelleen 5 sekuntia. Deaktivoinnin aikana LED palaa yhtäjaksoisesti vihreänä. Kun matkalukitus on poistettu käytöstä, LED sammuu. Laite käynnistyy.

### 7. PUHDISTUS JA HOITO

Puhdista laite ja harjaspää **1** aina käytön jälkeen. Toimi seuraavasti:

1. Irrota harjaspää **1** vetämällä sitä ylöspäin.
2. Puhdista harjaspää **1** juoksevilla vedellä. Varmista, että puhdistat myös harjaspään **1** sisäosan. **D**
3. Puhdista laite juoksevilla vedellä. Älä upota laitetta koskaan veteen. Laitteen sisään voi päästä vettä, joka voi vaurioittaa sitä. **E**

### 8. LISÄVARUSTEET JA VARAOSAT

Lisä- ja varaosia on saatavana osoitteesta [www.beurer.com](http://www.beurer.com) tai ottamalla yhteyttä paikalliseen asiakaspalveluun (asiakaspalveluosoitteiden luettelo). Lisä- ja varaosia on saatavana myös jälleenmyyjältä.

| Nimike                                   | Tuote- tai tilausnumero |
|------------------------------------------|-------------------------|
| Harjaspäät Classic Clean 4 kpl           | 105.21                  |
| Harjaspäät Premium Whiten 4 kpl          | 105.31                  |
| Harjaspäät Premium Plaque Eraser 4 kpl   | 105.22                  |
| Harjaspäät Premium Protection Plus 4 kpl | 105.23                  |

### 9. HÄVITTÄMINEN

Kun laitteen käyttöikä on päättynyt, laitetta ei ympäristösyistä saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa. Hävitä käytöstä poistettu laite toimittamalla se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Noudata materiaalien hävittämisessä paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Lisätietoja jätteen hävittämisestä saa paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta. Toimita käytöstä poistetut sähkölaitteet aina asianmukaiseen keräyspisteeseen tai laitteen jälleenmyyjälle hävitettäväksi.



Hävitä käytetyt, täysin tyhjät akut viemällä ne paikalliseen keräys- tai ongelmajätetepisteeseen tai toimittamalla ne elektroniikkaliikkeeseen hävitettäväksi. Laki edellyttää, että akut hävitetään asianmukaisella tavalla.

Ympäristölle haitallisissa akuissa ja paristoissa on seuraavia merkintöjä:

Pb = paristo sisältää lyijyä,  
Cd = paristo sisältää kadmiumia,  
Hg = paristo sisältää elohopeaa.



Akun poistaminen

- 1. Avaa sähköhammasharja ruuviavaimella. Työnnä ruuviavain USB-C-liitäntään.
- 2. Käännä vastapäivään kevyesti painaen. Hammasharjan päätykappaleen voi nyt irrottaa.
- 3. Käännä hammasharjan pohja sivuun.
- 4. Vedä hammasharjan sisempi runko ulos.
- 5. Irrota akku sisemmästä rungosta.
- 6. Hävitä akku viemällä se paikalliseen pariston-/akunkeräys- tai ongelmajätetepisteeseen tai toimittamalla sen elektroniikkaliikkeeseen hävitettäväksi

10. TEKNISET TIEDOT

|                                                    |                                                          |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Tyyppi                                             | SC 30                                                    |
| Mitat                                              | Laite: 183 x 29 mm                                       |
| Paino                                              | Laite: 119 g (hammasharja + 2 harjaspäätä + latausasema) |
| Akku:<br>Kapasiteetti<br>Nimellisjännite<br>Tyyppi | 600 mAh<br>3,7 V<br>Litiumioniakku                       |
| Tehon syöttö                                       | 5,0 V $\overline{=}$ 1,0 A, 5,0 W                        |

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.

11. TAKUU

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.

Pidätämme oikeuden muutoksiin emmekä vastaa mahdollisista virheistä



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218  
89077 Ulm, Germany  
[www.beurer.com](http://www.beurer.com)  
[www.beurer-gesundheitsratgeber.com](http://www.beurer-gesundheitsratgeber.com)  
[www.beurer-healthguide.com](http://www.beurer-healthguide.com)



UK Importer:  
BEURER UK Ltd., Suite 16,  
Stonecross Place, Yew Tree Way  
WA32SH Golborne, United Kingdom



SC30\_2024-11-13\_01\_IM1\_BEU